

JACCS ACCORD

- READY TO ASSEMBLE ELECTRIC POWERED R/C MODEL KIT
- FRONT-MOTOR, FRONT-WHEEL DRIVE MECHANICS•FRONT AND REAR DOUBLE WISHBONE SUSPENSION •STURDY BATHTUB TYPE FRAME/CHASSIS•COMPETITION OIL SHOCKS
- SCALE POLYCARBONATE BODY SHELL
- RECOMMEND TAMIYA ELECTRONIC SPEED CONTROL AND RADIO UNIT (NOT INCLUDED)



UPGRADED SPECIAL

1/10th SCALE RADIO CONTROL FWD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

1/10 電動RC-FFレーシングカー
ジャックスアコード



FF
FRONT WHEEL DRIVE



JACCS ACCORD UPGRADED SPECIAL

●小学生や組立てにできない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

ラジオコントロールメカについて

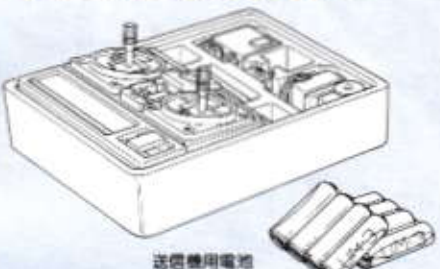
このRCカーには、タミヤ・アドスベックプラスプロボセット(1/10・1/12RCカー用)をおすすめします。受信機とFETスピードコントロールアンプがコンパクトに一体化されたCPRユニットが採用され、車への搭載が手軽にできます。また他のプロボセットの場合は、FETスピードコントロールアンプ付きの2チャンネルプロボをご使用下さい。
★ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書を参考にして下さい。

別にお買い求めいただくもの。

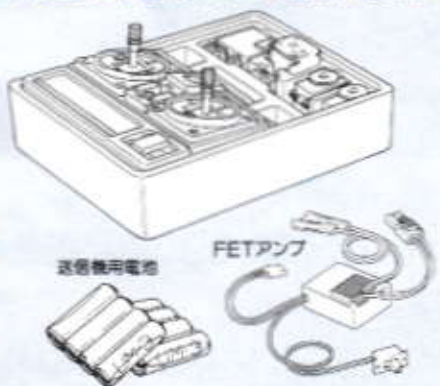
(タミヤアドスベックプラスプロボを使用するとき)



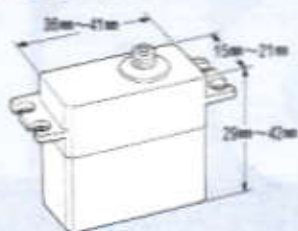
(FETアンプ付プロボを使用するとき)



(一般型プロボとFETアンプを使用するとき)



(使用できるサーボ)



(走行用バッテリー)

★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造は絶対にしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行なって下さい。



タミヤ・ニカドレーシングパック 7.2V-1700SCRC



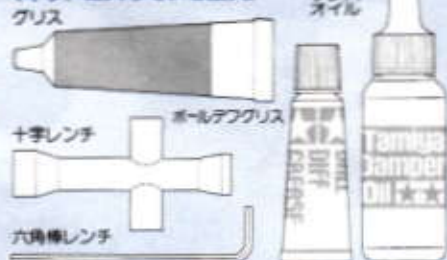
タミヤ・ニカドレーシングパック 7.2V-1400NP

★タミヤ7.2Vレーシングパックは高性能なニカド電池をバック。放電特性に優れ、しかも500回以上繰り返し使えて経済的です。家庭用100Vコンセントから7~8時間で充電できる充電器、約1時間で充電できる家庭用急速充電器、さらに自動車用12Vバッテリーから約30分で充電できるDC急速充電器もあります。

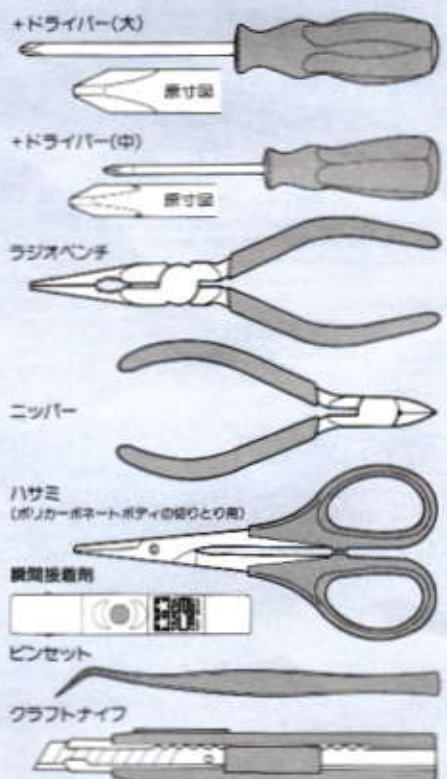


7.2Vレーシングパック DCターミナルブロック 急速充電器

(キットに入っている工具)



(別に用意する工具)



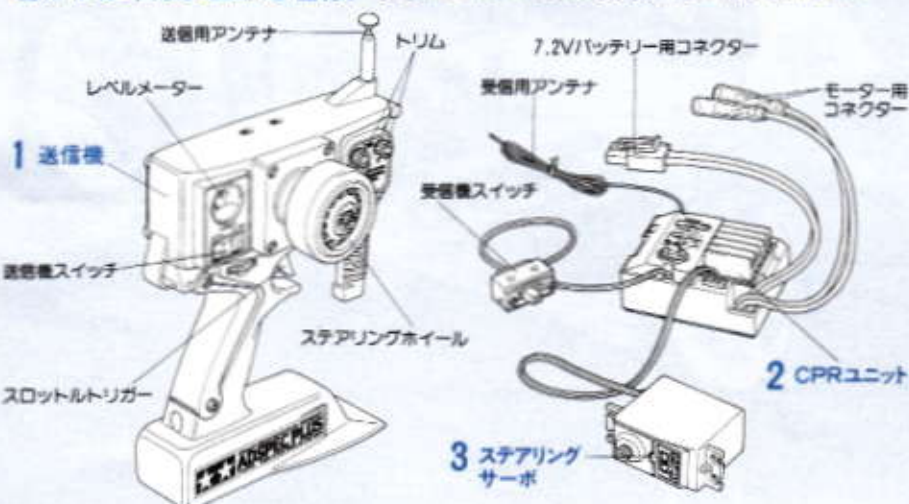
★この他に、ピンバイスカキリが必要です。又、セロファンテープ、ヤスリ、エリッジセッター、やわらかな布があると便利です。



(塗料)

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。16ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

(2チャンネルプロボの名称) タミヤ・アドスベックプラス2チャンネルプロボセット



アドスベック2チャンネルプロボは、送信機、CPRユニット、ステアリングサーボなどからなります。

- 送信機=コントロールボックスとなるものでステアリングホイール、スロットトリガーの動きを電波の信号に変えて発信します。
- ステアリングホイール=車の進行方向を変えるステアリングをコントロールします。
- スロットトリガー=車のスピード(前進、後進)をコントロールします。
- トリム=スピードコントロールアンプの停止位置、ステアリングサーボの中立位置をずらすための微調整ツマミです。
- CPRユニット=送信機からの電波の信号を受ける受信機と、車のスピードを変えるFETスピードコントロールアンプが一体となっています。他のプロボセットでは、受信機とスピードコントロールアンプが分かれているものもあります。
- ステアリングサーボ=CPRユニット(受信機)が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車の前輪の向きを変えてハンドルを切る役目をします。

RADIO CONTROL UNIT

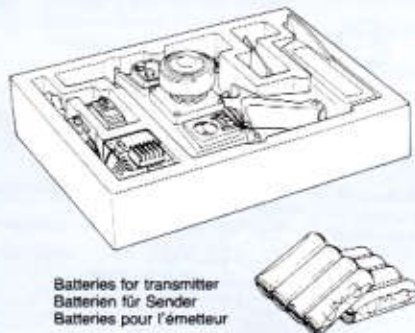
Tamiya Adspec 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

RC-EINHEITEN

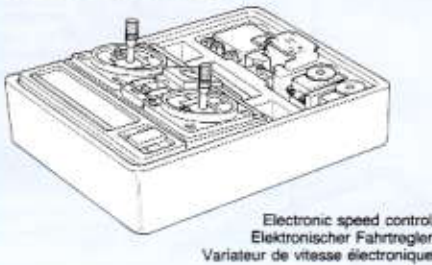
Die Tamiya Adspec 2 Kanal R/C Einheit ist für 1/10 und 1/12 Funkmodelle geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

RADIOCOMMANDE

La radiocommande 2 canaux ADSPEC conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10^e et au 1/12^e est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier: l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

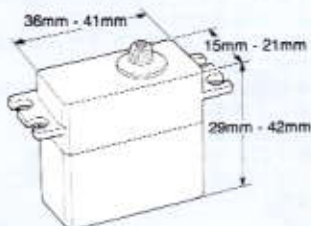
**WHEN USING THE ADSPEC R/C SYSTEM
BEI VERWENDUNG DES ADSPEC RC SYSTEMS
EN UTILISANT L'ENSEMBLE ADSPEC**

Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

**WHEN USING STANDARD 2 CHAN. R/C UNIT
PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL
BEI VERWENDUNG EINER NORMALEN 2-KANAL
RC EINHEIT UND EINES ELEKTRONISCHEN
FAHRTREGLERS
EN UTILISANT UN ENSEMBLE A 2 VOIES
STANDARD, PLUS UN VARIATEUR DE
VITESSE ELECTRONIQUE**

Electronic speed control
Elektronischer Fahrtregler
Variateur de vitesse électronique

Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

**SUITABLE SERVO SIZE
GROSSE DER SERVOS
DIMENSIONS MAX DES SERVOS****POWER SOURCE**

★ This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

STROMQUELLE

★ Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

BATTERIE DE PROPULSION

★ Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.



Tamiya Ni-Cd
7.2V-1700mAh
Racing Pack
SCRC



Tamiya Ni-Cd
7.2V-1400mAh
Racing Pack NP



Ni-Cd 7.2V DC Delta-Peak
Quick Charger

FOR
MAXIMUM
PERFORMANCE
USE ONLY
TAMIYA Ni-Cd
BATTERIES.

TAMIYA NI-Cd BATTERIES

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

TAMIYA NI-Cd AKKU

Die Tamiya Ni-Cd Akku können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

BATTERIES NI-Cd TAMIYA

Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.

COMPOSITION OF THE ADSPEC R/C SYSTEM

The Adspec 2 channel R/C system consists of a transmitter, C.P.R. unit and steering servo.

- 1. Transmitter:** Serves as control box. Steering wheel and throttle trigger movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- 2. C.P.R. unit:** The amplifier boosted speed control is combined with the receiver in this unit and obtains its power from the model's running battery. Some R/C units on the market have separate units for the electronic speed control and receiver.
- 3. Steering servo:** Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSETZUNG DES ADSPEC R/C SYSTEMS

Die Adspec 2-Kanal RC Einheit besteht aus einem Sender, C.P.R.-Einheit und Lenkservo.

- 1. Sender:** Dient als Kontroll-Box. Lenkrad- und Hebel-Bewegungen werden in Funk-Signale umgeformt, die durch die Antenne übertragen werden.
- 2. C.P.R.-Einheit:** Der mit Verstärker arbeitende Fahrtregler ist mit dem Empfänger in dieser Einheit kombiniert und erhält den Strom vom Akku. Einige RC Einheiten, die am Markt erhältlich sind, haben getrennte Einheiten für den elektronischen Fahrtregler und Empfänger.
- 3. Lenker-Servo:** Formt die Signale des Empfängers in mechanische Bewegung um.

**INCLUDED WITH KIT
WERKZEUG IM KASTEN
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**

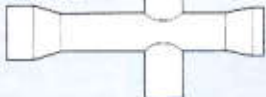
Grease
Fett
Graisse



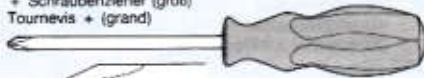
Ball Diff Grease
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes



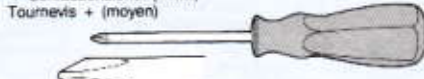
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

**TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS NECESSAIRES**

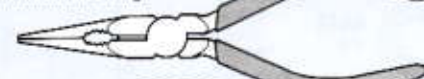
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



+ Screwdriver (medium)
+ Schraubenzieher (mittel)
Tournevis + (moyen)



Long nose pliers
Flachzange
Pinces à bec longs



Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



Scissors
Schere
Ciseaux



Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



Tweezers
Pinzette
Précettes



Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modeliste



★ File, pin vise, cellophane tape and Tamiya E-Ring Tools will also assist in construction.

★ Felle, Schraubstock, Tesafilm und TAMIYA-E-Ring-Werkzeuge sind beim Bau sehr hilfreich.

★ Des limes, d'outil à percer, du ruban adhésif et les Outils pour circlip Tamiya seront également utiles durant le montage.

Tool for 2mm E-Ring
Werkzeug für 2mm E-Ring
Outil pour circlip de 2mm

**COMPOSITION DE L'ENSEMBLE ADSPEC**

L'ensemble ADSPEC consiste en un émetteur, une unité C.P.R. et un servo de direction.

- 1. L'émetteur:** Il sert à contrôler le véhicule. Les mouvements du volant et de la gâchette sont transformés en signaux qui sont transmis par l'antenne.
- 2. Unité C.P.R.:** le variateur de vitesse et le récepteur sont contenus dans cette unité et sont alimentés par l'accu de propulsion.
- 3. Servo de direction:** Il transforme les signaux électriques en mouvements mécaniques.



作る前にならず
お読み下さい。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前にならず説明書を最後までお読み下さい。また、小学生などの低年齢の方がくみだてる時は、保護者の方もお読み下さい。
- 工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガ、事故に注意して下さい。
- 接着剤や塗料は、使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用して下さい。また、使用する時は室内の換気に十分注意して下さい。
- 小さなお子様のいる場所での作業は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息など危険な状況が考えられます。

CAUTION

- ★Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- ★When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- ★Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- ★Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

VORSICHT!

- ★Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
- ★Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- ★Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- ★Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTION

- ★Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.
- ★L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- ★Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- ★Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyle sur la tête.

A 1~5
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1 (ボールデフの(みため))
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes

MA4 ×2
17mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

4mm皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle Belleville

MA5 ×2
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle Belleville

MA6 ×3
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle Belleville

6mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

MA7 ×1
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

1150スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

MA8 ×1
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

プレッシャープレートキャップ
Pressure plate cap
Drucklagerplatten-Kappe
Couvercle des rondelles

MA9 ×1
プレッシャープレートA
Pressure plate A
Druckplatte A
Plaque de pression A

プレッシャープレートB
Pressure plate B
Druckplatte B
Plaque de pression B

MA10 ×1
プレッシャープレートA
Pressure plate A
Druckplatte A
Plaque de pression A

MA11 =1
ボール(大)
Ball (large)
Kugel (groß)
Bille (grande)

MA12 ×8
ボール(小)
Ball (small)
Kugel (klein)
Bille (petite)

MA13 ×6
ボール(小)
Ball (small)
Kugel (klein)
Bille (petite)

4mm設計ボルト
Screw
Bolzen
Bouillon

1 (ボールデフの(みため))
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes

★ボールデフの(みため)にはボールデフグリスを使用します。
★Apply Ball Diff Grease to the differential, during assembly.
★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.
★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.

MA19
ギヤボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

MA11
MA4 17mm
MA12 8コ
MA13 6コ
G1
MA4 17mm
MA10

MA9
十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

MA17 4mm
MA6 5mm
MA8 1150
MA7 6mm
MA5 4mm

★いっぱいまで締め込みます。
★Fully screw in.
★Ganz einschrauben.
★Visser à fond.

六角棒レンチ
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen

MA13 6コ
G1

★向きに注意
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le placement.

★向きに注意
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le placement.

★六角棒レンチで固定します。
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen

2 (アイドラーギヤ)
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi

MA14 ×1
1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MA15 ×3
850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MA21 ×1
5×30mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MA22 ×1
5×19mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

2 (アイドラーギヤ)
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi

MA15 850
MA22 5×19mm
MA15 850
MA14 1150
G2

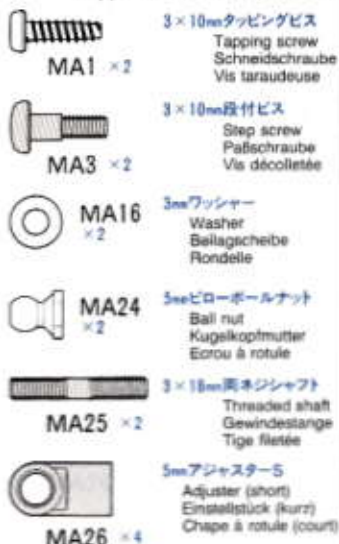
MA21 5×30mm
MA15 850

66Tスパーギヤ
(オプションギヤ)
66T Spur gear (optional)
66Z Stirradgetriebe (Zusatzteile)
Pignon intermédiaire 66 dents (optionnel)

(スパーギヤ)
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

71Tスパーギヤ
71T Spur gear
71Z Stirradgetriebe
Pignon intermédiaire 71 dents

3 (フロントダンパーステー) Front damper stay Vordere Dämpferstrebe Support d'amortisseur avant

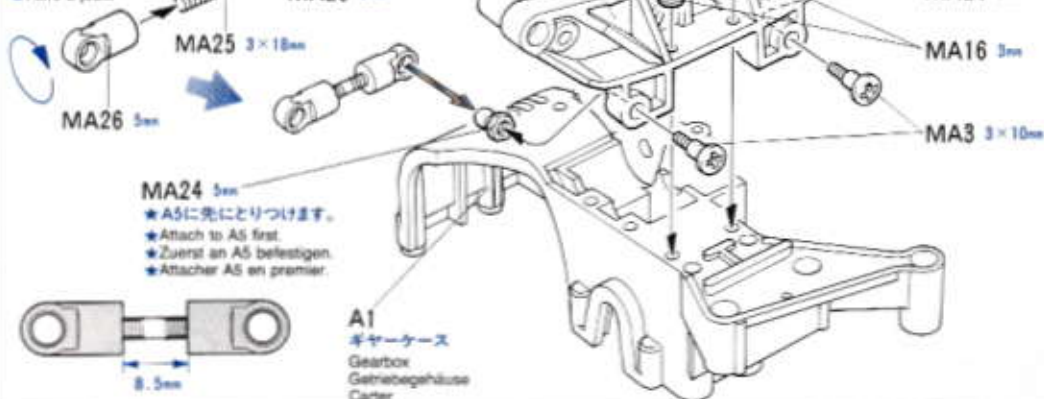


3 (フロントダンパーステーのとりつけ) Front damper stay Vordere Dämpferstrebe Support d'amortisseur avant

(フロントアッパーアーム) Front upper arms Vorderer, oberer Lenker Tirant avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

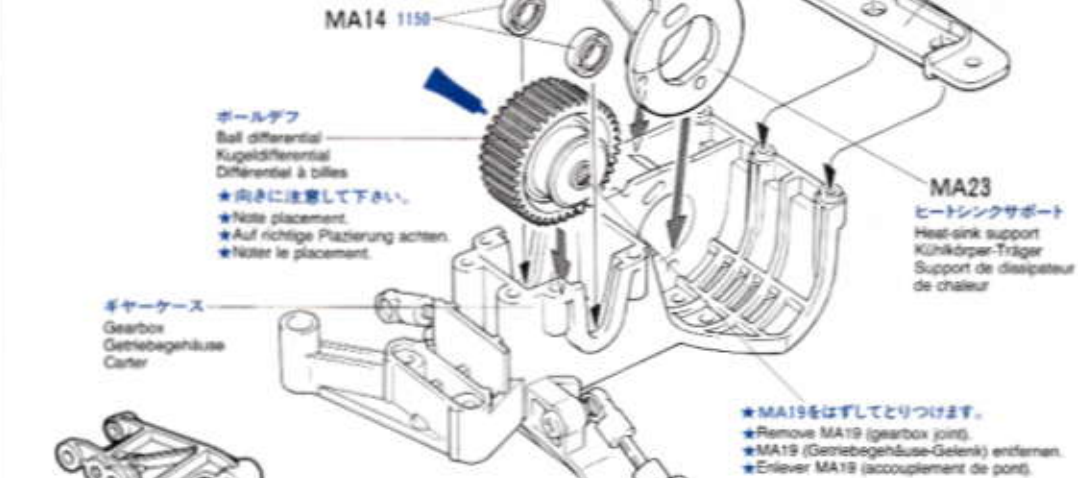
★MA24を先にA5にしっかり固定してフロントアッパーアームをとりつけます。
★Attach MA24 to A5 firmly before connecting front upper arm.
★Vor dem Anbringung am vorderen oberen Lenker MA24 fest mit A5 verbinden.
★Fixer fermement MA24 et A5 avant de connecter au bras supérieur avant.



4 (ボールデフのとりつけ) Installing differential Differentialrad-Einbau Installation du différentiel

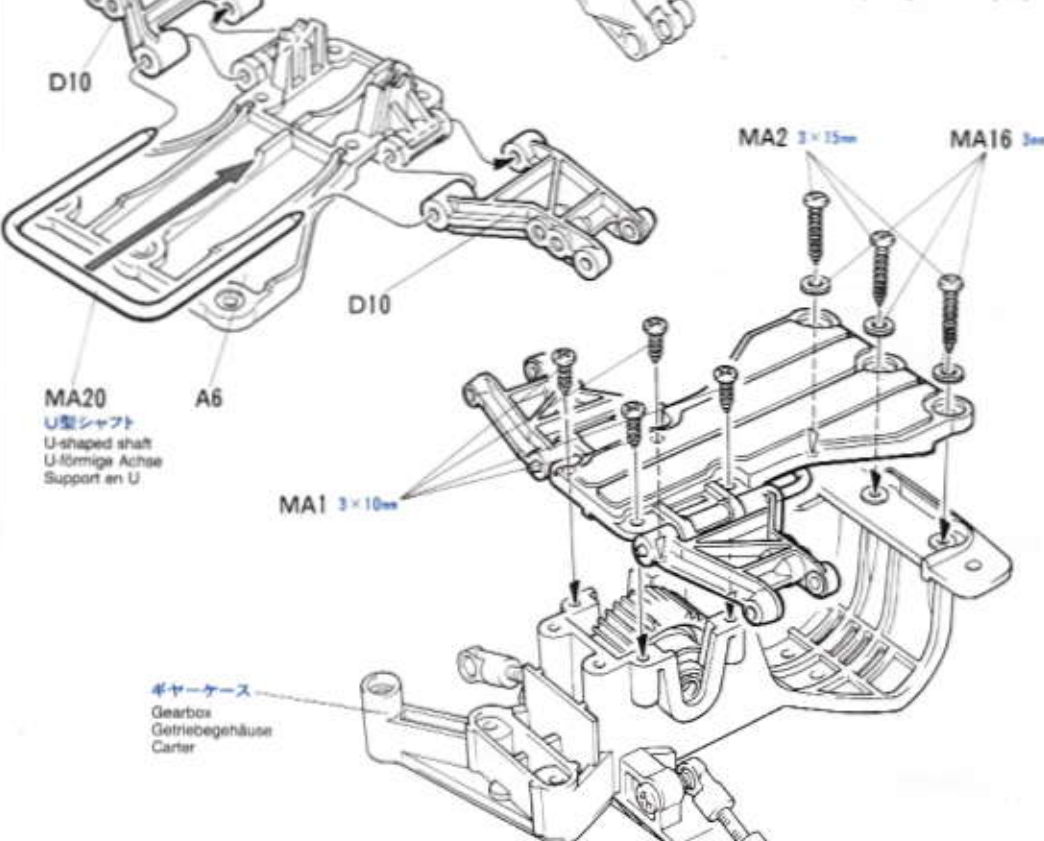
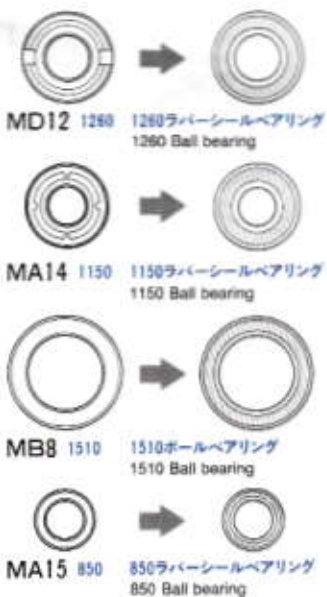


4 (ボールデフのとりつけ) Installing differential Differentialrad-Einbau Installation du différentiel



OPTIONS

OP.137 FFカーリングカーフルベアリングセット
S3157 FWD Touring Car Ball Bearing Set



5 (ギヤーのとりつけ)
Attaching gears
Getriebe-Einbau
Installation des pignons



B **6~9**
袋詰りを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

6 (フロントアクスルのくみため)
Front axle
Vorderachse
Essieu avant



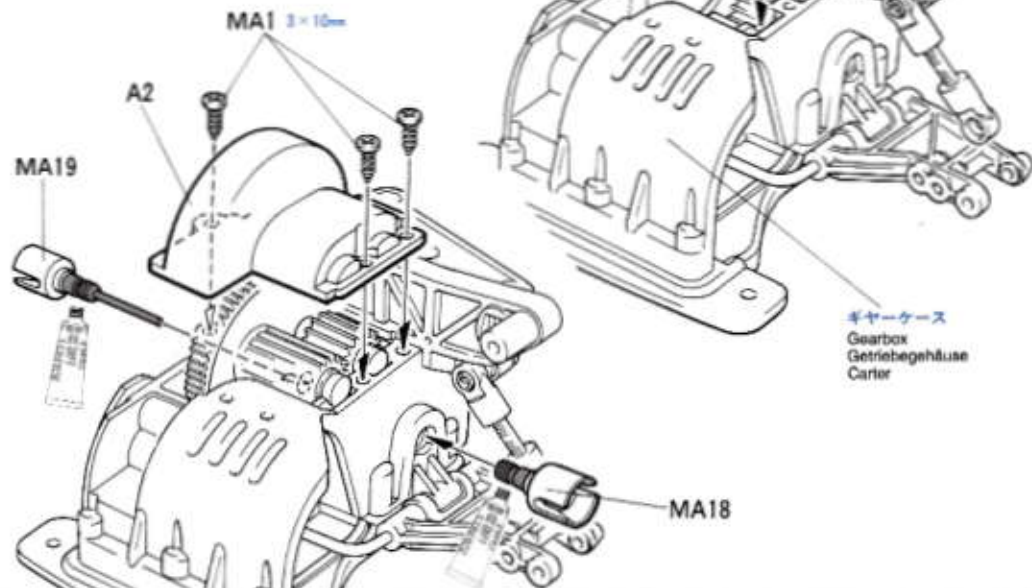
7 (フロントアクスルのとりつけ)
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



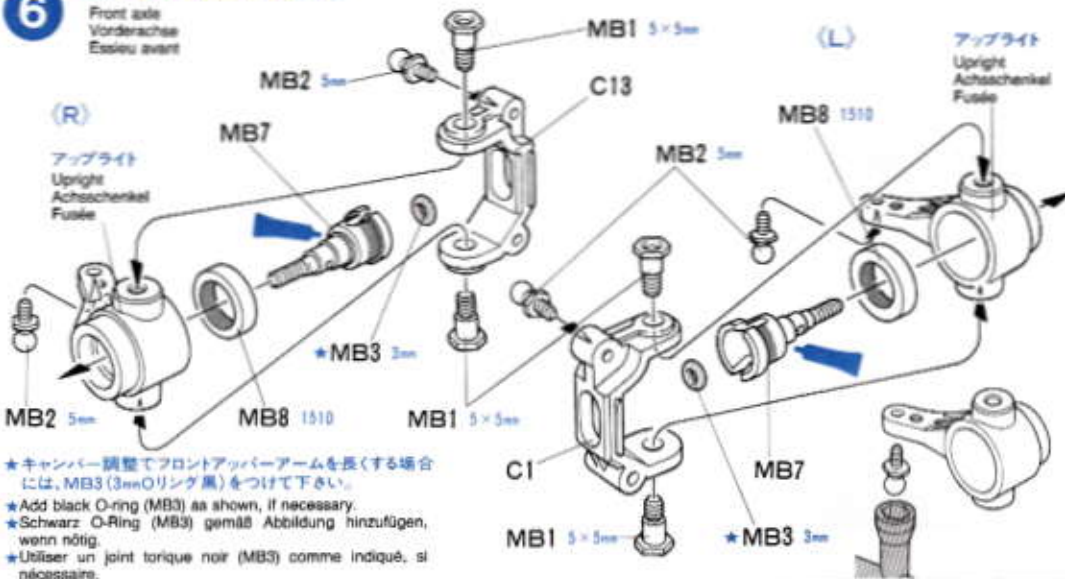
タミヤRCガイドブック

電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、製品の仕方等を詳しく解説。ご希望の方は模型店にお立ち下さい。

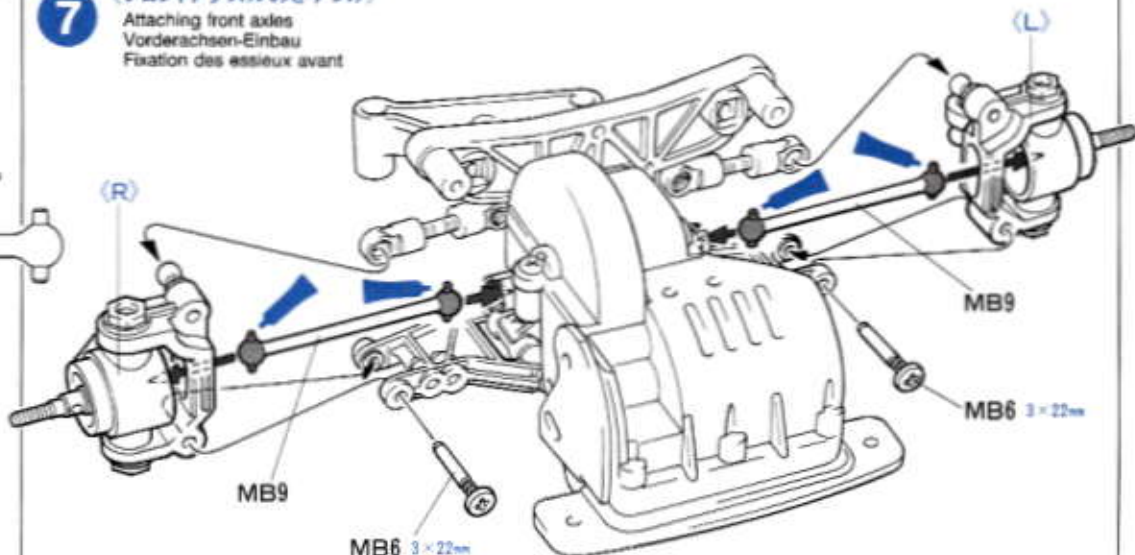
5 (ギヤーのとりつけ)
Attaching gears
Getriebe-Einbau
Installation des pignons



6 (フロントアクスルのくみため)
Front axle
Vorderachse
Essieu avant



7 (フロントアクスルのとりつけ)
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



8 <リヤバルクヘッドのくみため>

Rear section
Hinterteile
Pont arrière

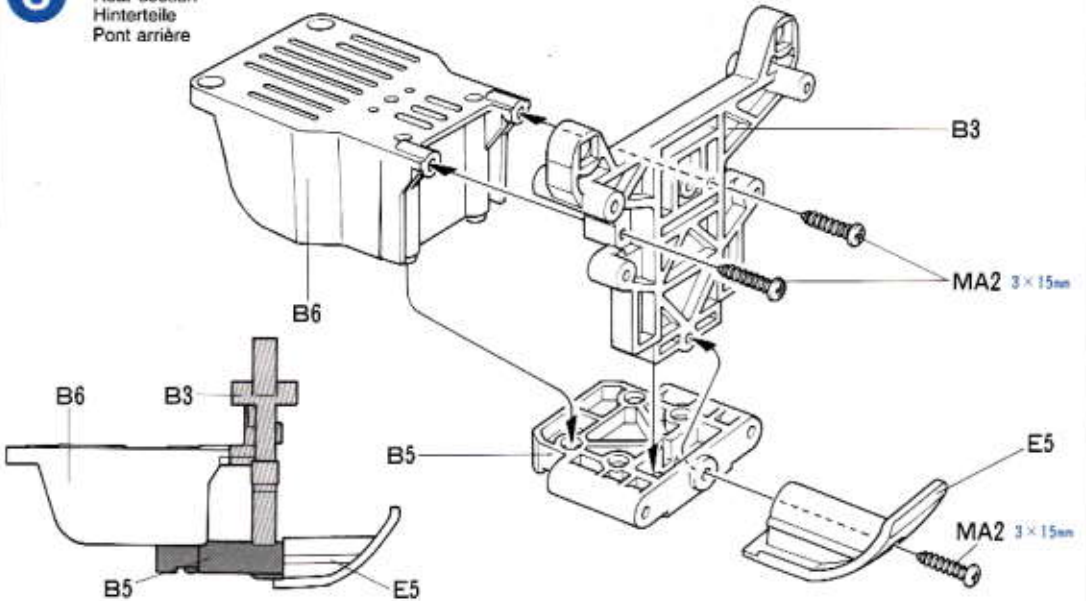


3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA2 ×3

8 <リヤバルクヘッドのくみため>

Rear section
Hinterteile
Pont arrière



9 <リヤアームのとりつけ>

Rear suspension
Hinterradaufhängung
Suspension arrière



3×18mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MA25 ×2



5mmアジャスター-S
Adjuster (short)
Einstellstück (kurz)
Chape à rotule (court)

MA26 ×4



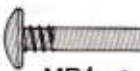
5mmビロ-ボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MB2 ×4



3×32mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée

MB5 ×2



3×46mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée

MB4 ×2

9 <リヤアームのとりつけ>

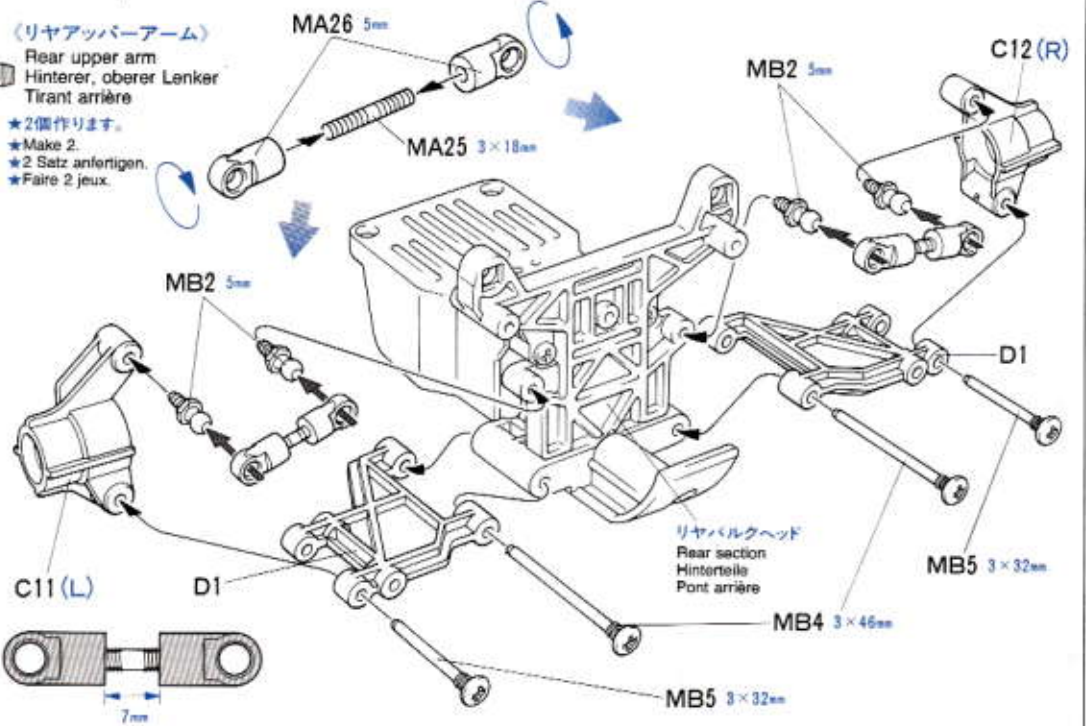
Rear suspension
Hinterradaufhängung
Suspension arrière

- ★MB2を先にとりつけてからリヤアッパーアームをとつけて下さい。
- ★Attach MB2 to rear section, then connect rear upper arms.
- ★Erst MB2 am Heck anbringen, dann den hinteren oberen Lenker befestigen.
- ★Fixer MB2 la section arrière, puis connecter le bras supérieur arrière.

<リヤアッパーアーム>

Rear upper arm
Hinterer, oberer Lenker
Tirant arrière

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



C 10~19
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

10 <フロントダンパーのくみため>

Front damper cylinder
Vorderer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur avant



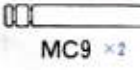
3mmOリング(赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

MC3 ×4



2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

MC4 ×4



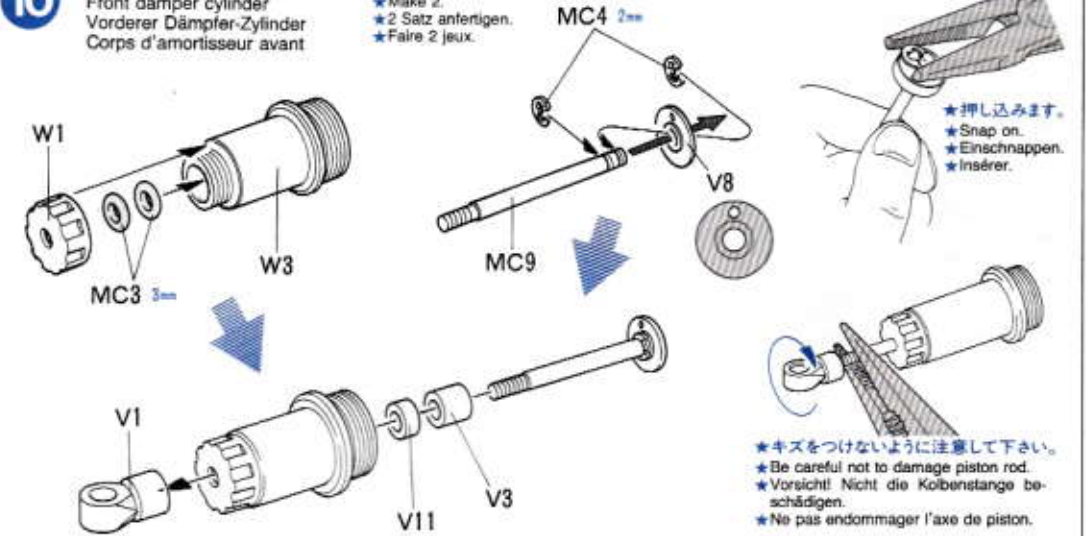
ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

MC9 ×2

10 <フロントダンパーのくみため>

Front damper cylinder
Vorderer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur avant

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは操作づくりのための第一歩。本誌を
めがずすモーターにふさわしいタミヤクラフトツール。
耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

(+)SCREWDRIVER-L
プラスチックノブ(1-M (5×100))



(+)SCREWDRIVER-M
プラスチックノブ(1-M (4×75))



11 〈ダンパーオイルの入れかた〉
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



12 〈フロントダンパー〉
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant



13 〈フロントダンパーのとりつけ〉
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



〈溶剤、ネジ止め剤についての注意〉
 樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも使われる場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

Alle Verdünnern greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünnern. Niemals Teile in Verdünnern oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET

Tous les solvants attaquent le plastique. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK

Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

11 〈ダンパーオイルの入れかた〉
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

1. ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。
 1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールを締め込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。
 2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

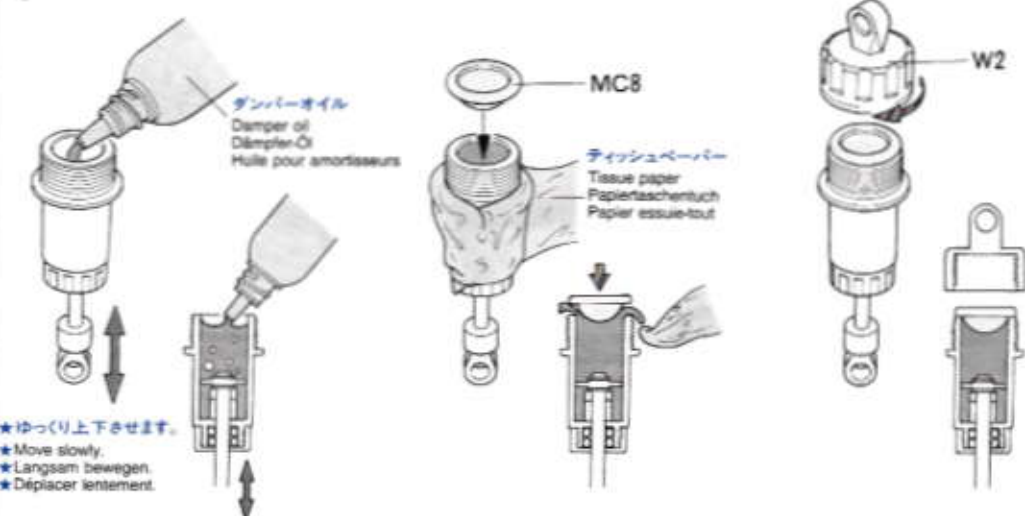
2. Kolben nach unten ziehen, Öabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめて完了です。
 3. Tighten up cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

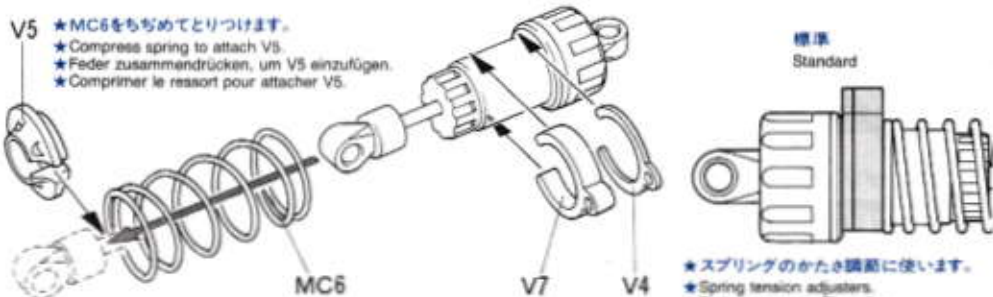
3. Serrer le capuchon de la fermeture.



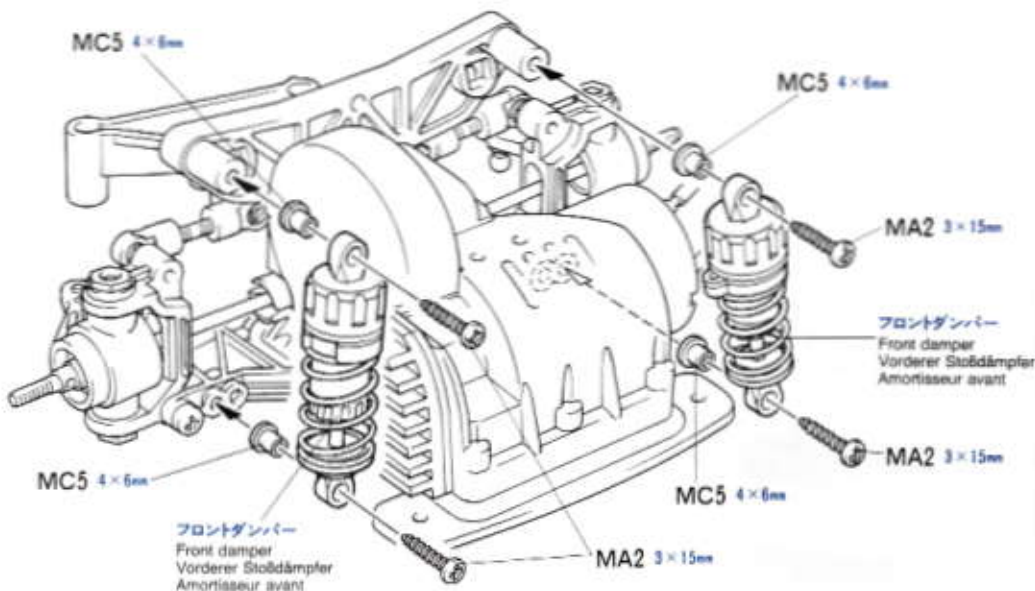
12 〈フロントダンパー〉
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant

★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.

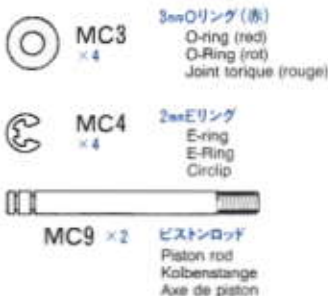
V5 ★MC6をもちぎめてとりつけます。
 ★Compress spring to attach V5.
 ★Feder zusammendrücken, um V5 einzufügen.
 ★Comprimer le ressort pour attacher V5.



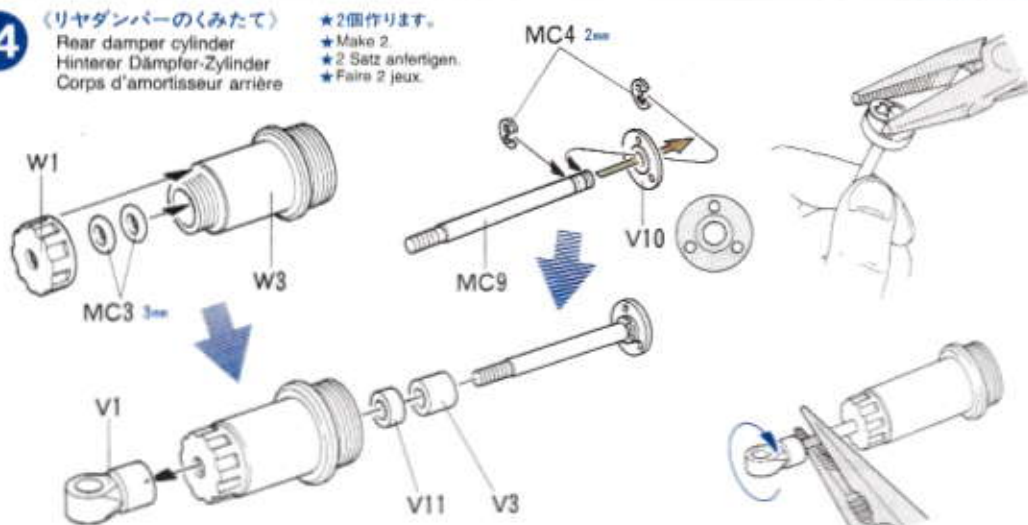
13 〈フロントダンパーのとりつけ〉
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



14 〈リヤダンパーのくみだて〉 Rear damper cylinder Hinterer Dämpfer-Zylinder Corps d'amortisseur arrière



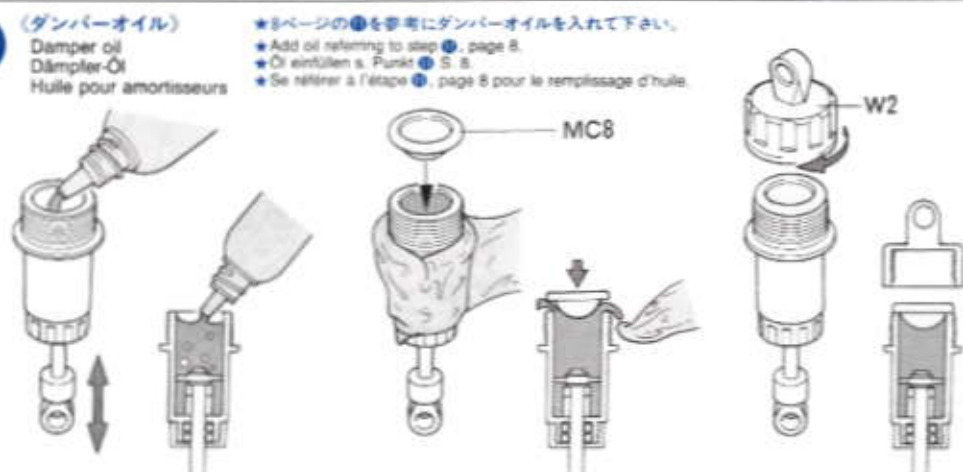
14 〈リヤダンパーのくみだて〉 Rear damper cylinder Hinterer Dämpfer-Zylinder Corps d'amortisseur arrière



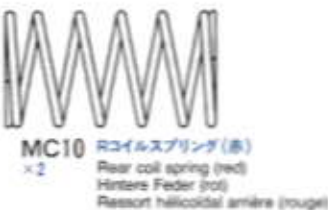
15 〈ダンパーオイル〉 Damper oil Dämpfer-Öl Huile pour amortisseurs



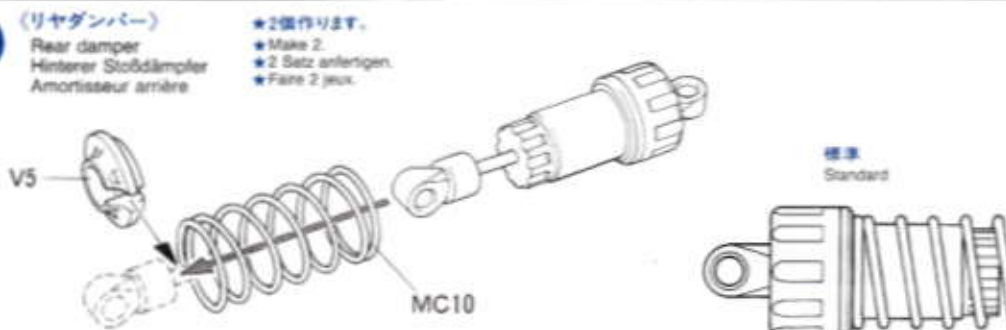
15 〈ダンパーオイル〉 Damper oil Dämpfer-Öl Huile pour amortisseurs



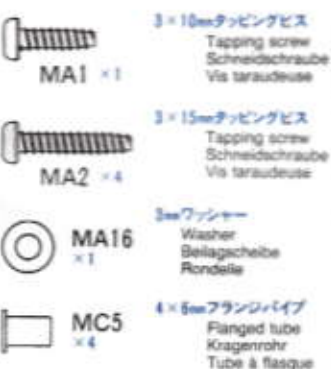
16 〈リヤダンパー〉 Rear damper Hinterer Stoßdämpfer Amortisseur arrière



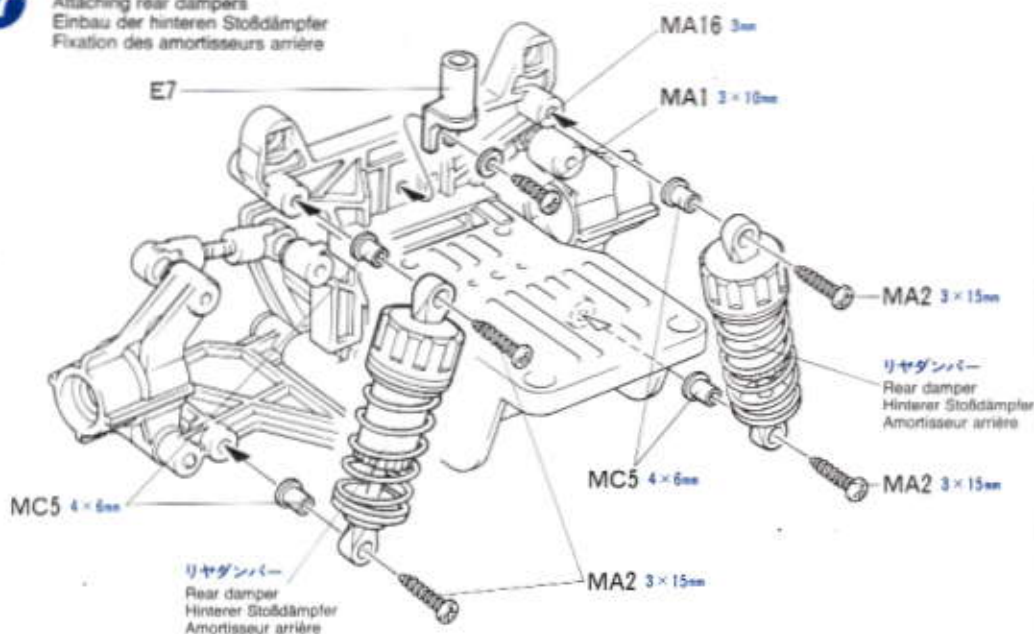
16 〈リヤダンパー〉 Rear damper Hinterer Stoßdämpfer Amortisseur arrière



17 〈リヤダンパーのとりつけ〉 Attaching rear dampers Einbau der hinteren Stoßdämpfer Fixation des amortisseurs arrière



17 〈リヤダンパーのとりつけ〉 Attaching rear dampers Einbau der hinteren Stoßdämpfer Fixation des amortisseurs arrière



Tamiya Silicone Damper Oil

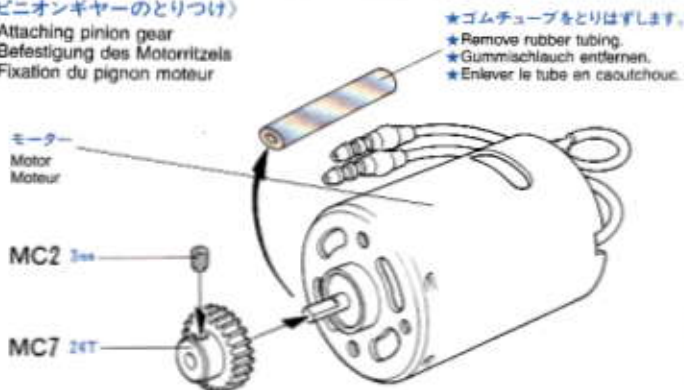


ソフトセット SOFT SET (53025)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
ミディアムセット MEDIUM SET (53026)	黄 YELLOW	# 400
	緑 GREEN	# 500
ハードセット HARD SET (53027)	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700

18 〈ピニオンギヤのとりつけ〉
Attaching pinion gear
Befestigung des Motorritzels
Fixation du pignon moteur



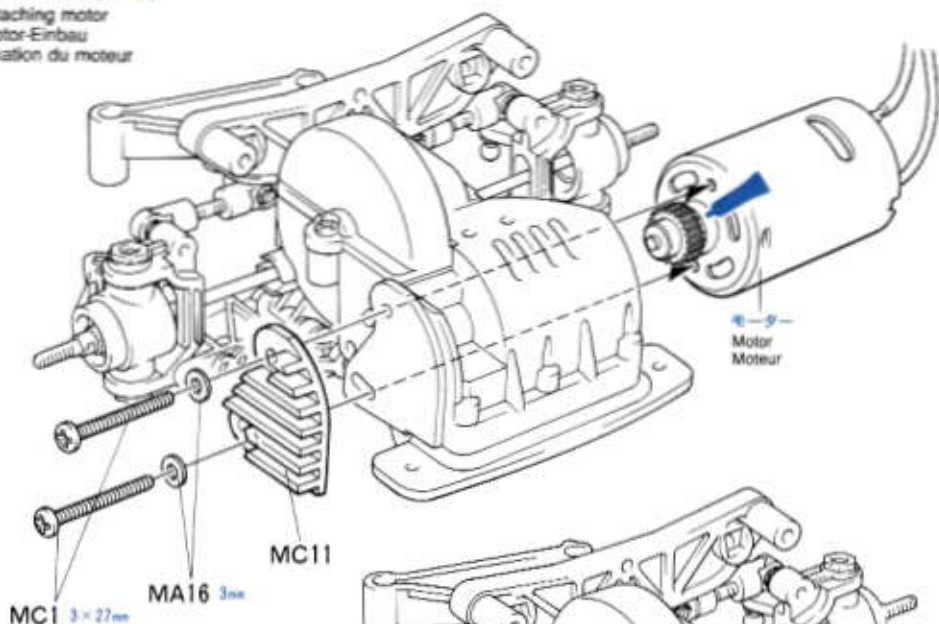
18 〈ピニオンギヤのとりつけ〉
Attaching pinion gear
Befestigung des Motorritzels
Fixation du pignon moteur



19 〈モーターのとりつけ〉
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



19 〈モーターのとりつけ〉
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



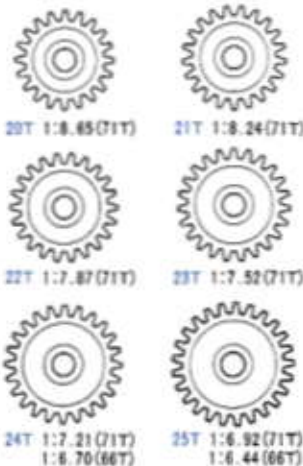
★ギヤのかみ合わせを調節するときの
のぞき穴です。
★Check pinion gear position.
★Position des Motorritzels überprüfen.
★Vérifier la position du pignon moteur.



★ビスをゆるめ、モーターを移動して軽く回るようにすきを調節します。
★Loosen 3X27mm screws and adjust to run smoothly.
★Die 3X27mm Schraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.
★Dessermer les vis 3X27mm et régler pour un fonctionnement libre de la pignonerie.

OPTIONS

SP№.355~357, 477 AVピニオンセット
50355 - 50357, 50477 AV Pinion Gears



タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年
ご1回発行。ご希望の方は模型店でお取り下さい。

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships.
Motorized, radio controlled and museum
quality models are all shown in full color in
Tamiya's latest catalogue. English, Ger-
man, French, Spanish and Japanese ver-
sions available

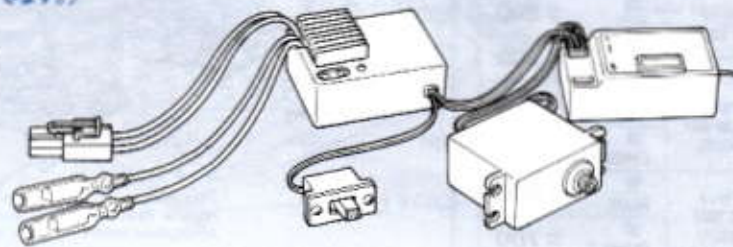
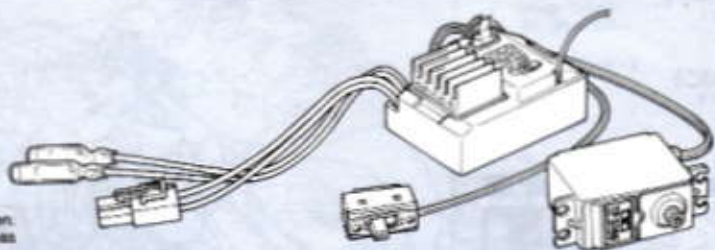
※(C.P.R.ユニット)

- ※ C. P. R. Unit
- ※ C. P. R. Einheit
- ※ Élément de Réception C. P. R.

※の部品はキットに含まれません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas
incluses dans le kit.

※(FETアンプ付プロポも使用できます。)

- ※ Electronic speed control
- ※ Elektronischer Fahrtenregler
- ※ Variateur de vitesse électronique





20 (RCメカのチェック)
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

RADIO CHECK USING TAMIYA
ADSPEC R/C UNIT (See right.)

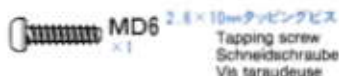
1. Install battery.
2. Extend antenna.
3. Connect charged battery.
4. Loosen and extend.
5. Switch on.
6. Switch on.
7. Trims at neutral.
8. Steering wheel in neutral.
9. Servo in neutral position.

PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT
(Siehe Bild rechts.)

1. Batterien einlegen.
2. Antenne ausziehen.
3. Voll aufgeladenen Akku verbinden.
4. Aufwickeln und langziehen.
5. Schalter ein.
6. Schalter ein.
7. Trimmhebel neutral stellen.
8. Lenkrad neutral stellen.
9. Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE
ADSPEC (Voir à droite.)

1. Mettre en place la batterie.
2. Déployer l'antenne.
3. Charger complètement la batterie.
4. Dérouler et déployer le fil.
5. Mettre en marche.
6. Mettre en marche.
7. Placer les trims au neutre.
8. Le volant de direction au neutre.
9. Le servo au neutre.

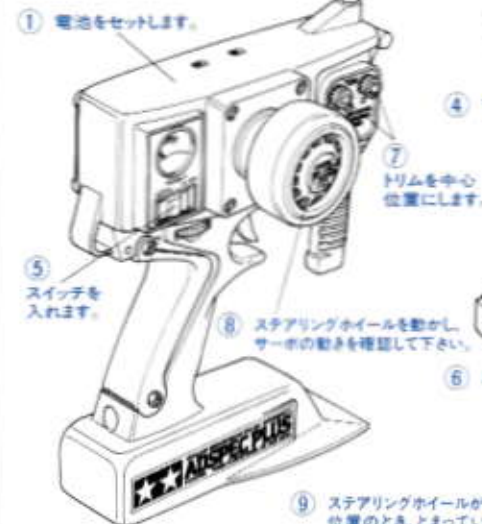


21 (ステアリングサーボのとりつけ)
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

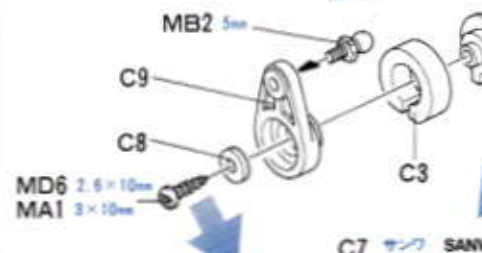


20 (RCメカのチェック)
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

1. 電池をセットします。
2. アンテナをのびします。

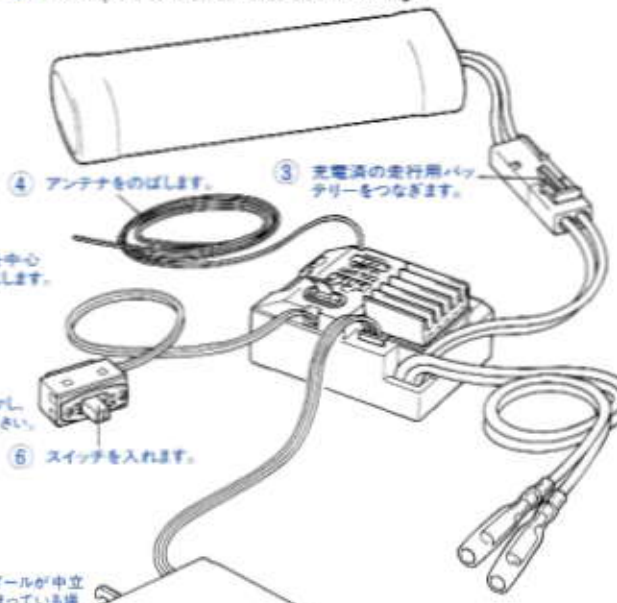


3. スイッチを入れます。
4. トリムを中心位置にします。
5. ステアリングホイールを動かして、サーボの動きを確認して下さい。

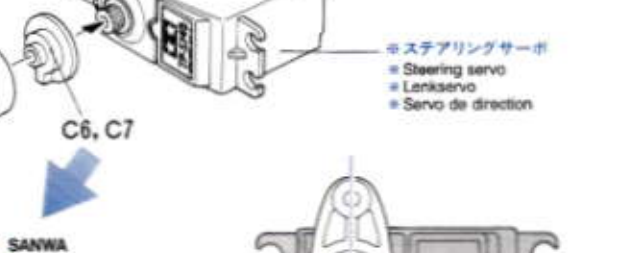


- C6 フタバ FUTABA
タミヤ TAMIYA
- C7 サンプ SANWA
アコム ACOMS
JR JR
KO KO
- MD6 2.8 × 10mm
- MA1 3 × 10mm

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立て下さい。
- ★Make sure the servo is at neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

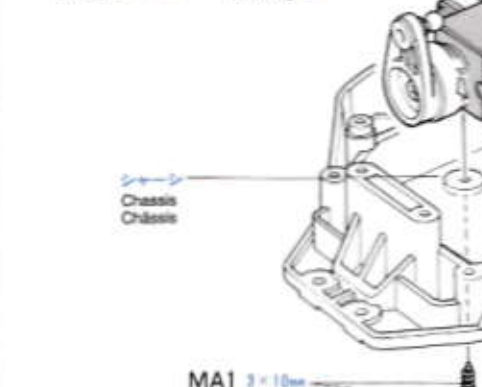
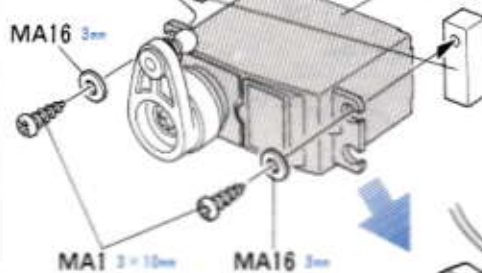


8. ステアリングホイールが中立位置のとき、とまっている場所がサーボのニュートラル位置です。



- ★サーボに直角にとりつけます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

21 (ステアリングサーボのとりつけ)
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction



- MA1 3 × 10mm
- MA16 3mm



ADSPEC PLUS

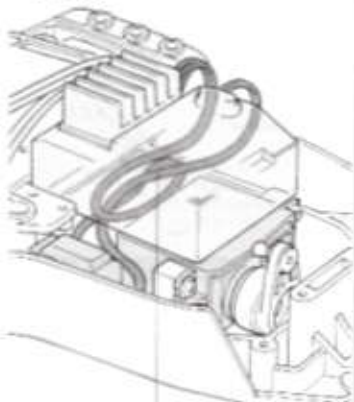
ADSPEC PLUS R/C SYSTEM
This is a 2 channel radio control system designed for 1/10 & 1/12 scale electric powered R/C models. The system consists of a wheel type, pistol grip transmitter and the C.P.R. Unit P-180F with a servo.

ADSPEC PLUS R/C SYSTEM
This is a 2 channel radio control system designed for 1/10 & 1/12 scale electric powered R/C models. The system consists of a wheel type, pistol grip transmitter and the C.P.R. Unit P-180F with a servo.

22 (C.P.R.ユニットの搭載)
C. P. R. Unit
C. P. R. Einheit
Élément de Réception C. P. R.

- MD3 2mm Washer
Belagscheibe
Rondelle
- MD5 2x8mm Screw
Schraube
Vis

(配線コード)
CABLES
KABEL
CABLES



- ★あまったコードは、C.P.R.ユニットの下にまとめておきます。またはナイロンバンドでたばねます。
- ★Store cables as shown. Hold using a nylon band.
- ★Die Kabel wie gezeigt eindrücken. Mit Nylonband binden.
- ★Installer les câbles comme indiqué. Maintenir en place avec un collier nylon.

23 (ステアリングロッドのくみため)
Steering rods
Lenkgestange
Barres d'accouplement

- MB2 3mm Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule

- MD4 x1 Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement

- MA25 x1 3x18mm Threaded shaft
Gewindestange
Tige fileté

- MD10 x2 3x23mm Threaded shaft
Gewindestange
Tige fileté

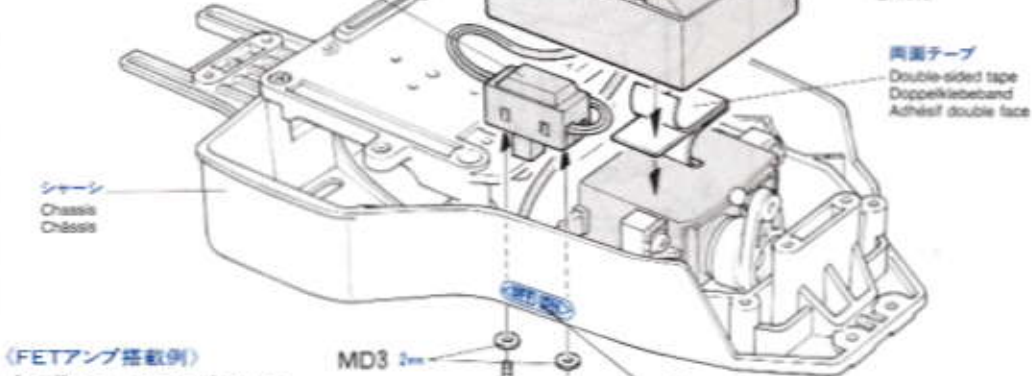
NEBRONITE GREASE
タミヤセラムミックグリス

ファインセラミックスの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをスムーズにし、磨耗をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

22 (C.P.R.ユニットの搭載)
C. P. R. Unit
C. P. R. Einheit
Élément de Réception C. P. R.

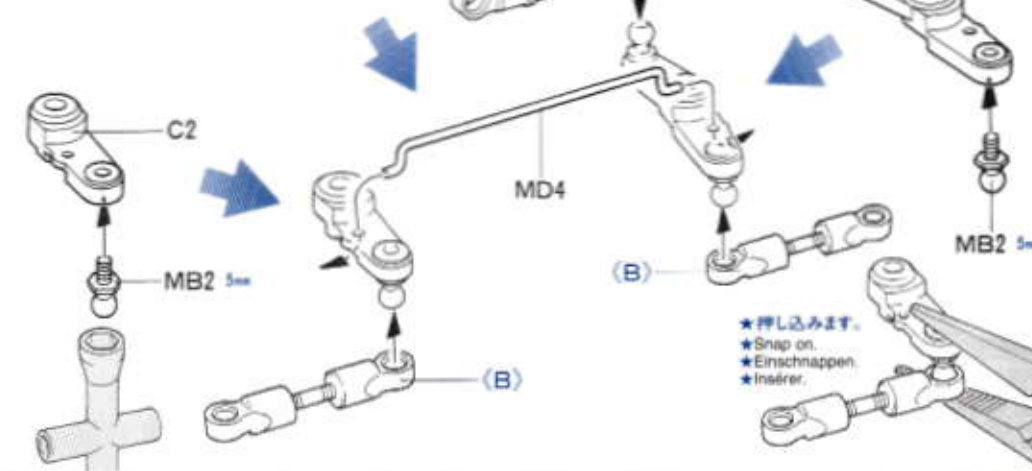
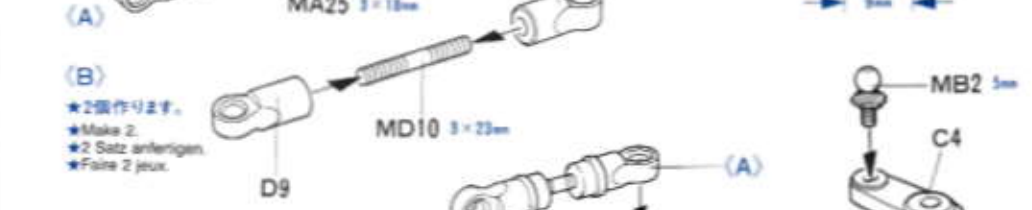
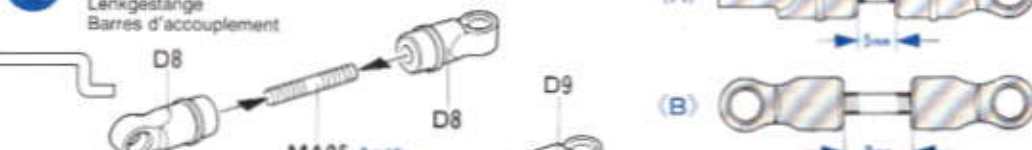
- ※受信機スイッチ
Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur du circuit de réception
- ※C.P.R.ユニット
C. P. R. Unit
C. P. R. Einheit
Élément de Réception C. P. R.
- ※両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face



(FETアンプ搭載例)
Installing a separate electronic speed control
Einbau von anderen elektronischen Fahrtenregler
Installation d'un autre variateur de vitesse électronique

- MD3 2mm
- MD5 2x8mm
- マーク 87 Sticker
- ※FETアンプ
Electronic speed control
Elektronischer Fahrtenregler
Variateur de vitesse électronique
- ※受信機
Receiver
Empfänger
Récepteur
- ※受信機スイッチ
Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur du circuit de réception

23 (ステアリングロッドのくみため)
Steering rods
Lenkgestange
Barres d'accouplement



- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

- ★押し込みます。
- ★Snap on.
- ★Einschnappen.
- ★Insérer.

- 24** (ステアリングロッドのとりつけ)
Attaching steering rods
Lenkstangen-Einbau
Installation des barres d'accouplement



- 25** (ギヤケースのとりつけ)
Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter



- 26** (タイロッドのとりつけ)
Tie-rods
Zugstange
Barres d'accouplement



(モーターコードのつなぎ方)

MOTOR CABLES
MOTORKABEL
FILS DU MOTEUR



C.P.R.ユニット、アンプ側
Speed controller
Fahrtenregler
Variateur de vitesse

モーター側
Motor
Moteur

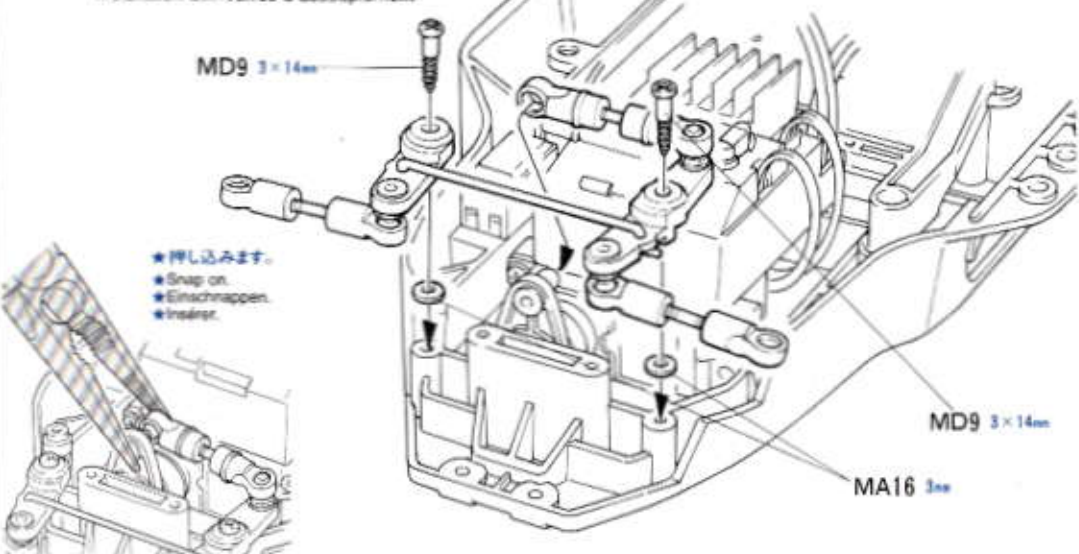
赤コード、プラスコード(+) — 赤コード
Red or (+)
Rot oder (+)
Rouge ou (+)

Red
Rot
Rouge

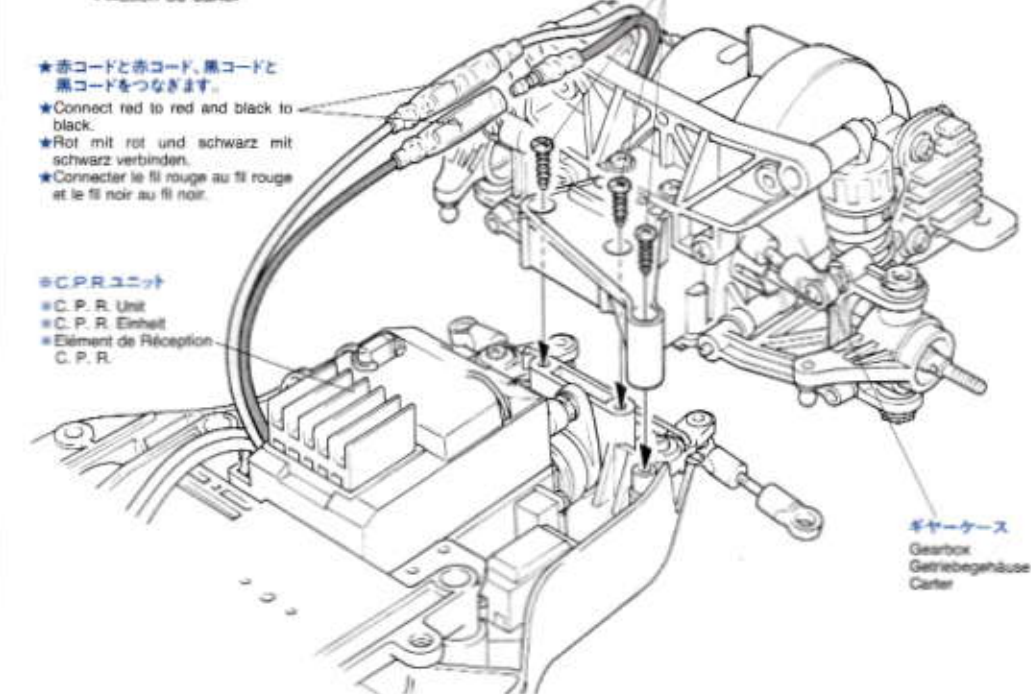
黒コード、マイナスコード(-) — 黒コード
Black or (-)
Schwarz oder (-)
Noir ou (-)

Black
Schwarz
Noir

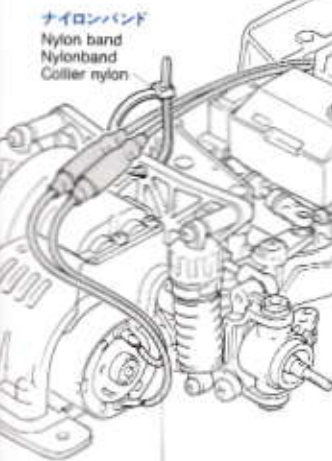
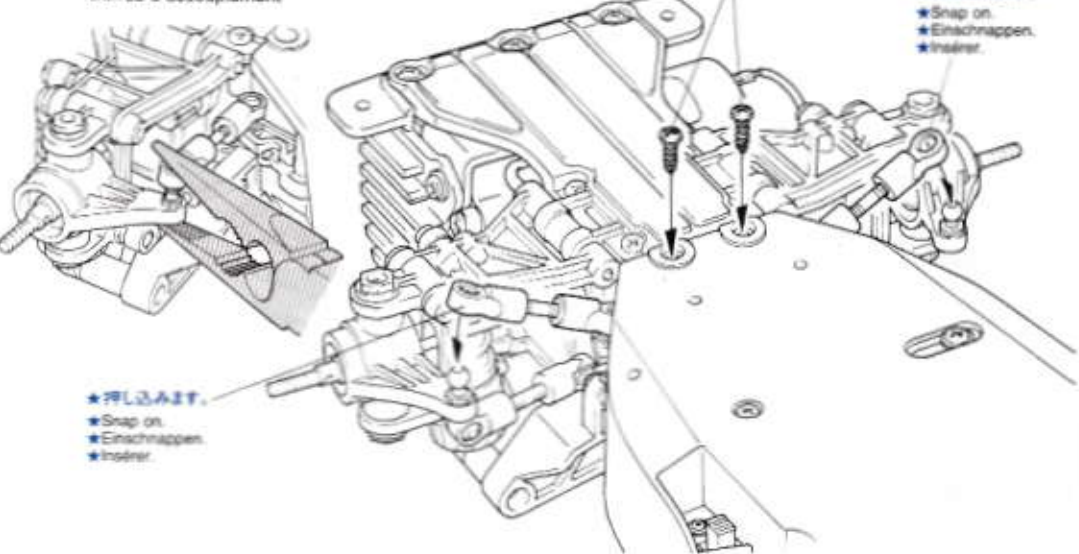
- 24** (ステアリングロッドのとりつけ)
Attaching steering rods
Lenkstangen-Einbau
Installation des barres d'accouplement



- 25** (ギヤケースのとりつけ)
Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter



- 26** (タイロッドのとりつけ)
Tie-rods
Zugstange
Barres d'accouplement



★モーターコードがダンパー、サスペンションなどの可動部分にあたらぬようにして下さい。

★Make sure the cables clear suspension and dampers.

★Stellen Sie sicher, daß die Kabel nicht die Aufhängung und den Stoßdämpfer behindern.

★S'assurer que les câbles soient éloignés de la suspension et des amortisseurs.

27 〈リヤバルクヘッドのとりつけ〉
Attaching rear section
Hinterteile-Einbau
Fixation du pont arrière

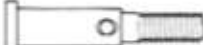


-  **MA1** × 2
 3 × 10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
-  **MA2** × 2
 3 × 15mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

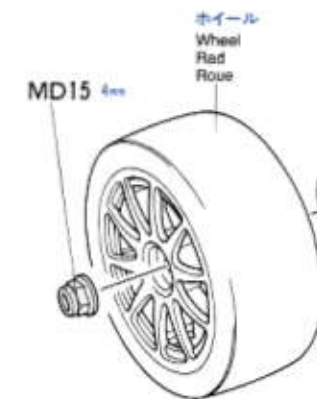
28 ★瞬間接着剤をながし
 込み接着します。
 ★Apply instant cement.
 ★Sekundenkleber auftragen.
 ★Appliquer de la colle
 rapide (cyanoacrylate).



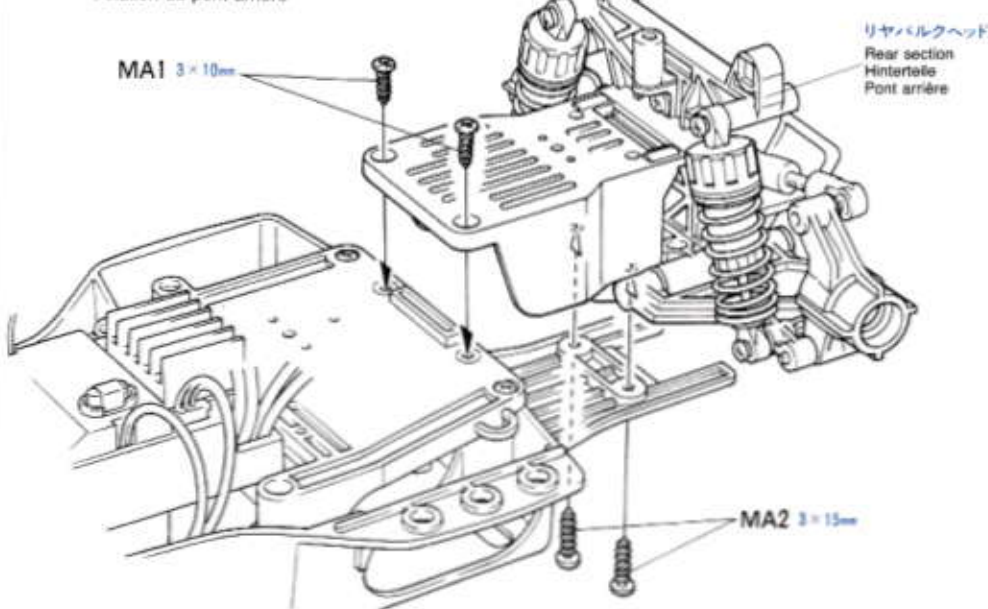
29 〈リヤホイールのとりつけ〉
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Mise en place des roues
arrière

-  **MA14** × 4
 1150 プラベアリング
 Plastic bearing
 Plastik-Lager
 Peller en plastique
-  **MD1** × 1
 4mm フランジロックナット(青)
 Flange lock nut (blue)
 Sicherungsmutter (blau)
 Ecrou nylon à flasque (bleu)
-  **MD2** × 2
 3mm フランジナット
 Flange nut
 Krugennutter
 Ecrou à flasque
-  **MD7** × 2
 3 × 20mm スビス
 Screw
 Schraube
 Vis
-  **MD8** × 2
 2 × 10mm シャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

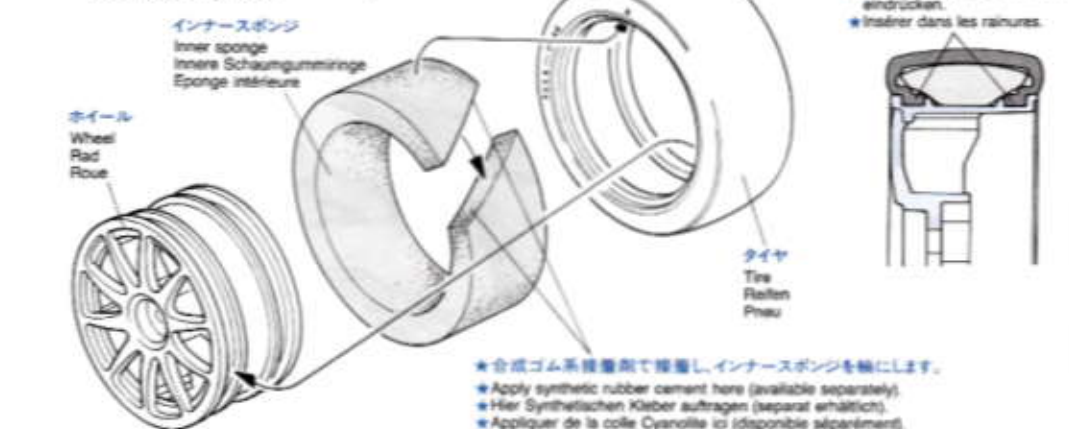
-  **MD11** × 2
 リヤホイールアクスル
 Rear wheel axle
 Rad-Achse hinten
 Axe de roue arrière
-  **MD13** × 2
 スナップピン(小)
 Snap pin (small)
 Federstift (klein)
 Epingle métallique (petite)
-  **MD15** × 1
 4mm フランジロックナット(赤)
 Flange lock nut (red)
 Sicherungsmutter (rot)
 Ecrou nylon à flasque (rouge)



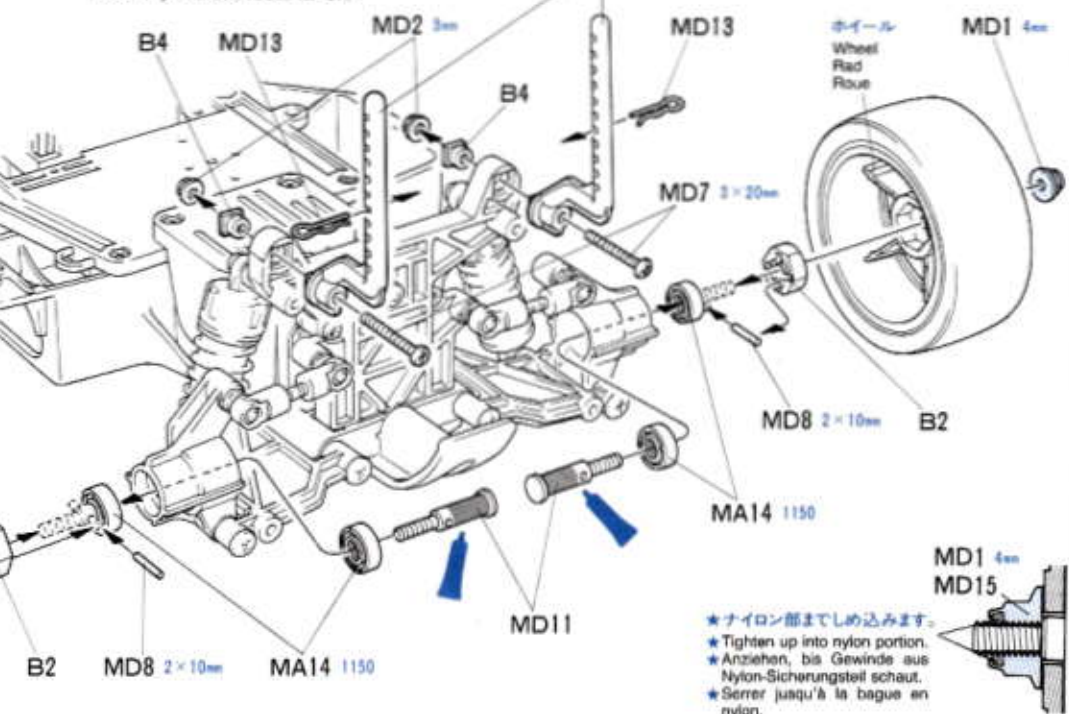
27 〈リヤバルクヘッドのとりつけ〉
Attaching rear section
Hinterteile-Einbau
Fixation du pont arrière



28 〈ホイールのくみため〉
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues



29 〈リヤホイールのとりつけ〉
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Mise en place des roues
arrière



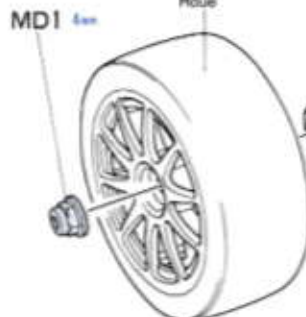
- ★ナイロン部まで締め込みます。
 ★Tighten up into nylon portion.
 ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
 ★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

30 〈フロントホイールのとりつけ〉 Attaching front wheels Einbau der Vorderräder Fixation des roues avant

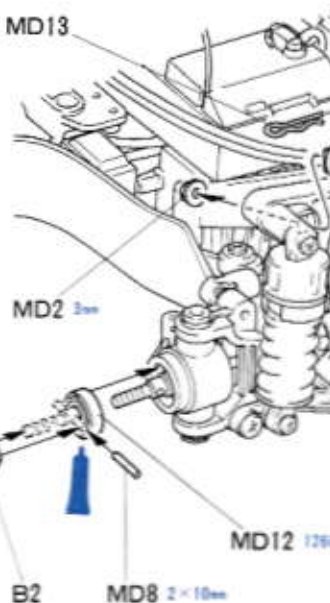
MD1 4mm フランジロックナット(青)
Flange lock nut (blue)
Sicherungsmutter (blau)
Ecrou nylonstop à flasque (bleu)

MD2 3mm フランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

ホイール
Wheel
Rad
Roue



30 〈フロントホイールのとりつけ〉 Attaching front wheels Einbau der Vorderräder Fixation des roues avant



MD13

MD15 4mm

MD2 3mm

B2

MD8 2 x 10mm

ホイール
Wheel
Rad
Roue

MD12 1260

MD12 1260

MD7 3 x 20mm

B2

MD8 2 x 10mm



MD7 x2 3 x 20mm スクリュー
Screw
Schraube
Vis



MD8 x2 2 x 10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe



MD12 x2 1260 プラスチックベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

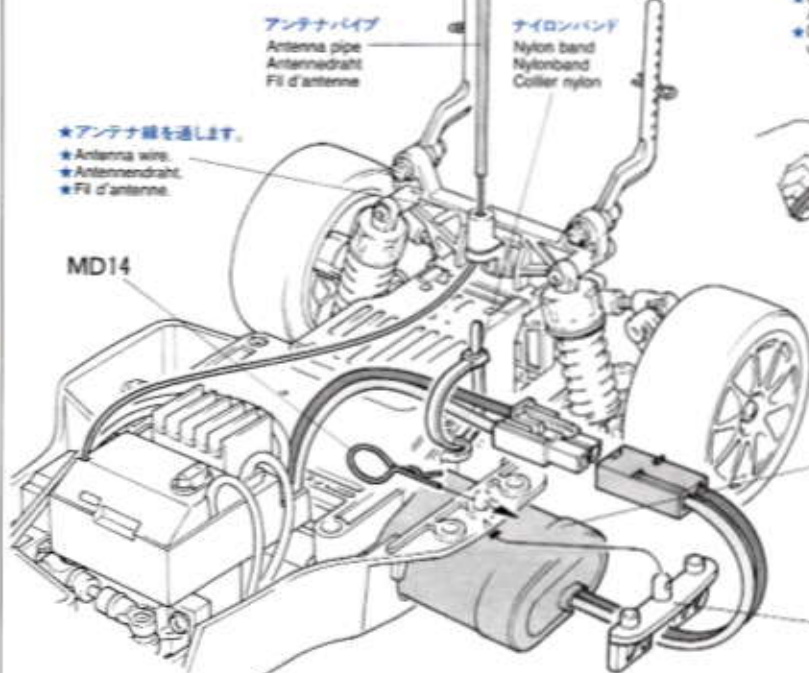


MD13 x2 スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)



MD15 x1 4mm フランジロックナット(赤)
Flange lock nut (red)
Sicherungsmutter (rot)
Ecrou nylonstop à flasque (rouge)

31 〈走行用バッテリーの搭載〉 Running battery Fahrakku Pack de propulsion



アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennendraht
Fil d'antenne

ナイロンバンド
Nylon band
Nylonband
Collier nylon

★アンテナ線を通します。
★Antenna wire.
★Antennendraht.
★Fil d'antenne.

★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。
★Disconnect battery when the car is not being used.
★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
★Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

注意して下さい
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

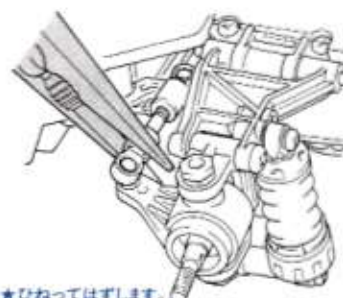
※7.2Vレーシングパック
※Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
※Batterie: Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
※Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V "Racing"

31 〈走行用バッテリーの搭載〉 Running battery Fahrakku Pack de propulsion



MD14 x1 スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

〈ステアリングの調整〉 Steering adjustments Einstellung der Schubstangen Réglage de la direction



★ひねってははずします。
★Pinch with long nose pliers and twist.
★Mit Flachzange packen und drehen.
★Serrer avec des pinces à becs longs et tordre.

★タイヤが図のように少しかたむきように調整します。
★Adjust to incline a little forward.
★Spurstangen so einstellen, daß die Räder vorne leicht nach innen zeigen.
★Régler pour donner une légère inclinaison.

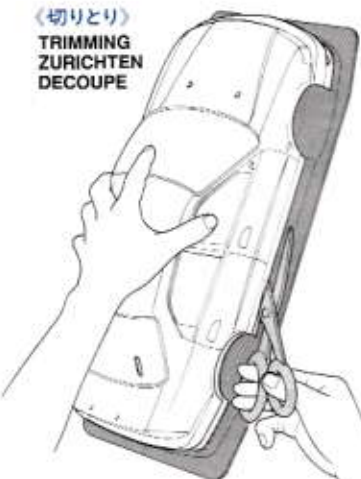
(トーインにする)
(toe-in)
(Vorspur)
(Pinçement)

★サーボは必ず、ニュートラル状態にしておきます。
★Make sure the servo is in neutral.
★Servo soll in Neutralstellung sein.
★S'assurer que le servo est au neutre avant de régler.

TAMIYA
CA
CEMENT
FOG-RESISTANT

タミヤ接着剤(低白化タイプ)
プラスチックはもちろん、金属やメッキパーツ、そしてRCカーのゴムタイヤまですばやく強力に接着します。後固化タイプですからきれいな仕上がり可能。早すぎない硬化時間でパーツの位置決めがしやすいのも特徴です。

〈切りとり〉

TRIMMING
ZURICHTEN
DECOUPE

- ★ハサミやカッターナイフで切りとります。
- ★Cut off using scissors or a modeling knife.
- ★Mit Messer oder Schere abschneiden.
- ★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

〈塗装する前に〉

- ★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かして下さい。



PREPARING BODY FOR PAINTING

- ★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

- ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

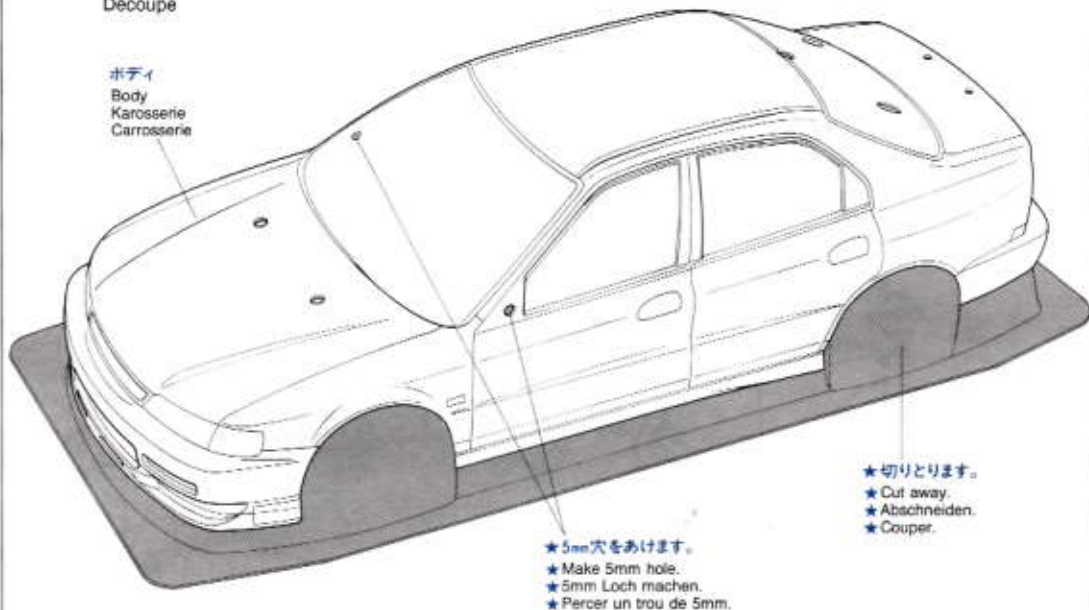
- ★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

PAINTING

〈ボディの塗装〉

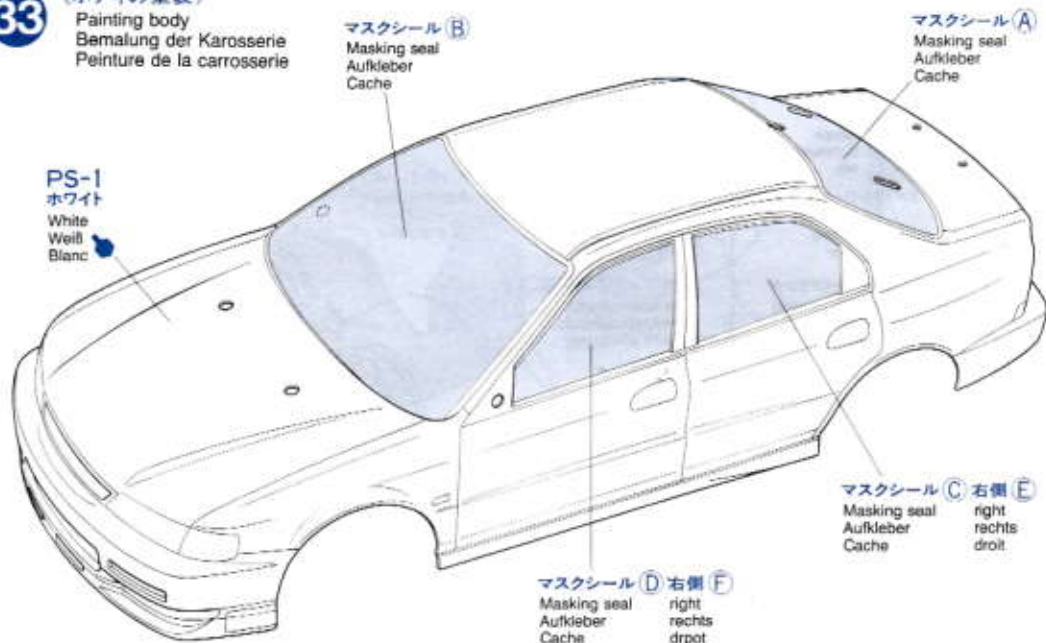
- のマークは塗装指示のマークです。ボディはポリカーボネート用塗料を使用し裏面から塗装して下さい。

- ★This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using paints for polycarbonate.
- ★Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von Innen mit Lexan-Farben bemalen.
- ★Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate.

32 〈ボディの切りとり〉
Trimming
Zurichten
Découpe

- ★5mm穴をあけます。
- ★Make 5mm hole.
- ★5mm Loch machen.
- ★Percer un trou de 5mm.

- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

33 〈ボディの塗装〉
Painting body
Bemalung der Karosserie
Peinture de la carrosserie

PREPARING BODY FOR PAINTING

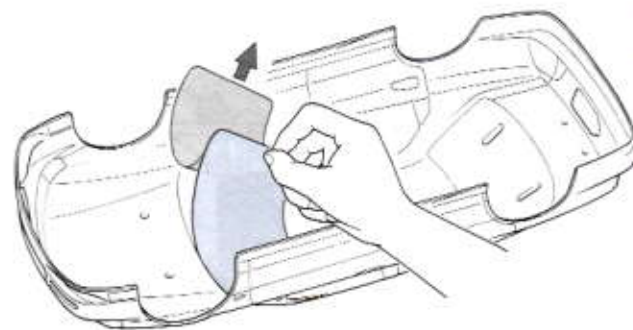
- ★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

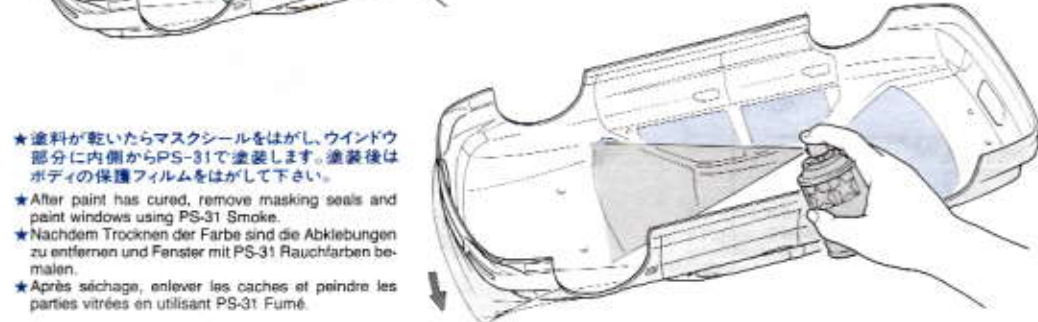
- ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

- ★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.



- ★ウィンドウ部分に内側からマスクシールを貼り、ポリカーボネート塗料で塗装します。
- ★Mask off window areas from inside using masking seals included in kit. Paint from inside using polycarbonate paints.
- ★Fenster von innen mit den im Bausatz enthaltenen Aufkleber abkleben. Von innen mit Lexan-Farben bemalen.
- ★Masquer les zones vitrées à l'intérieur en utilisant les masques inclus dans le kit. Peindre de l'intérieur avec des peintures pour polycarbonate.



- ★塗料が乾いたらマスクシールをはがし、ウィンドウ部分に内側からPS-31で塗装します。塗装後はボディの保護フィルムをはがして下さい。
- ★After paint has cured, remove masking seals and paint windows using PS-31 Smoke.
- ★Nachdem Trocknen der Farbe sind die Abklebungen zu entfernen und Fenster mit PS-31 Rauchfarben bemalen.
- ★Après séchage, enlever les caches et peindre les parties vitrées en utilisant PS-31 Fumé.

34 (マーキング) Marking Beschriftung Décoration

(マークのはりかた)

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまおうとまちがえやすいので、はる前に切りとって下さい。

②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。

裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.

② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.

③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.

③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen.

Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

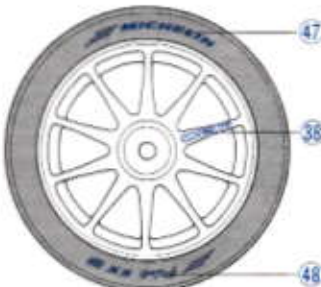
① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

(タイヤのマーキング)

Wheel markings
Rad-Markierungen
Décoration des roues



★タイヤにマークを貼るときは、タイヤ表面の油分、ホコリを中性洗剤でふきとります。

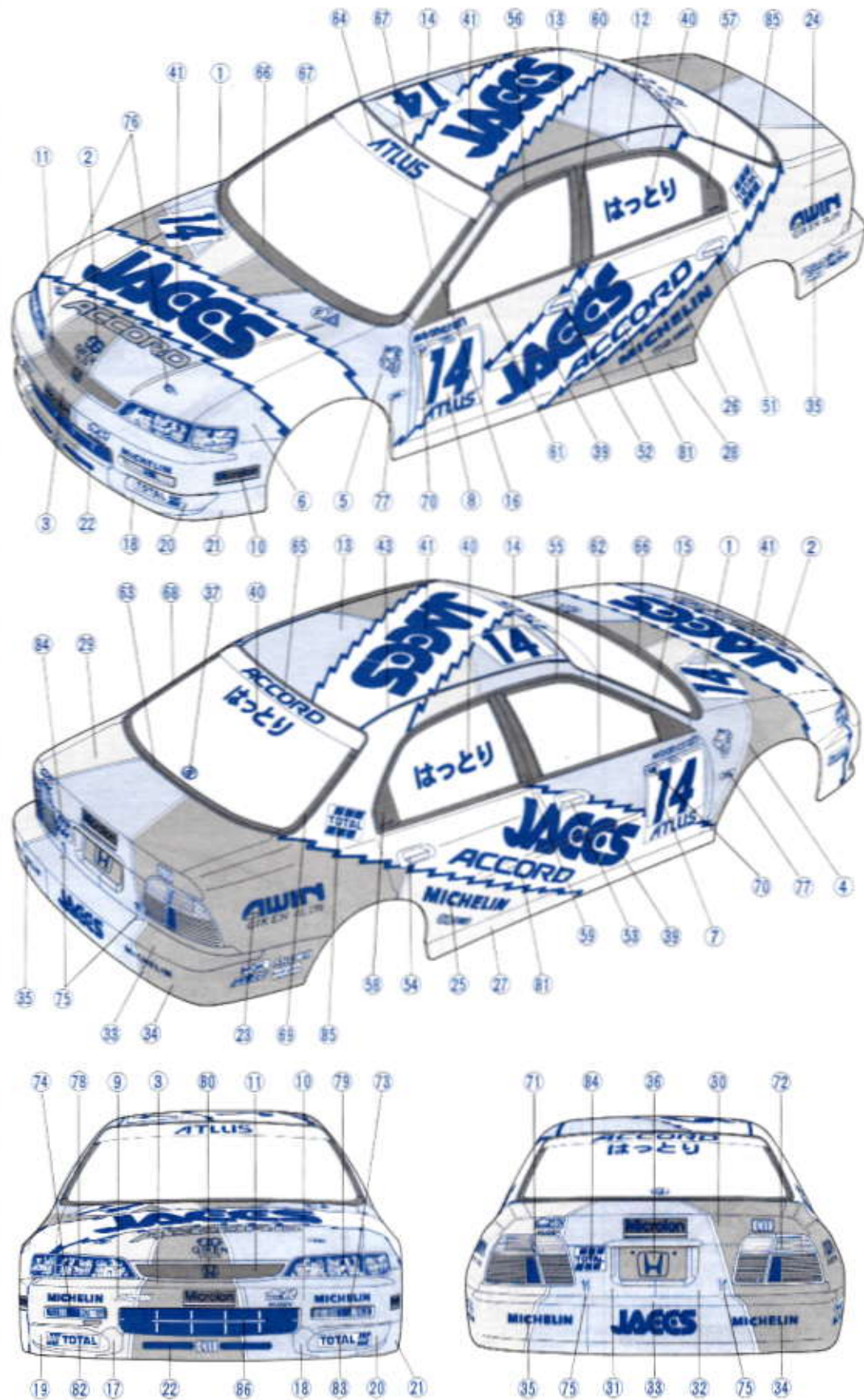
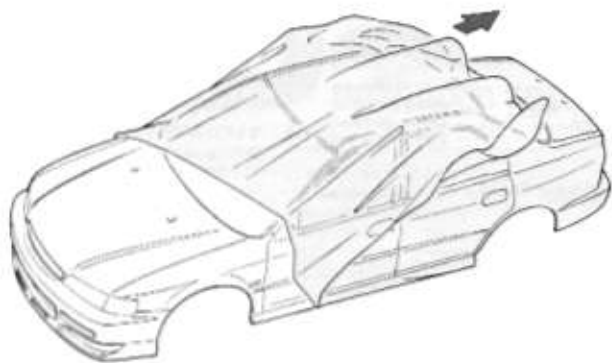
★Wipe tire surface with a damp cloth. Wash with detergent if necessary.

★Die Reifenoberfläche mit feuchtem Tuch abwischen. Mit Spülmittel abwaschen wenn nötig.

★Nettoyer les pneus avec un chiffon humide. Les nettoyer avec un détergent si nécessaire.

34 (マーキング) Marking Beschriftung Décoration

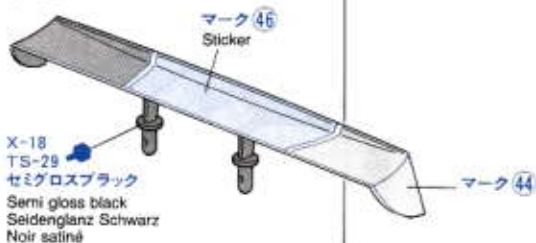
- ★マークはボディの保護フィルムをはがしてからはります。
- ★After paint has cured, remove protective coating prior to adding stickers.
- ★Nachdem Trocknen der Farbe sind Schutzfolie abziehen vor dem Anbringen des Stickers.
- ★Appliquer d'abord la laite la plus foncée. Après séchage, enlever le film protecteur avant d'aposer des stickers.



35 (ボディ部品のとりつけ)
Attaching body parts
Karosserieteile-Einbau
Fixation des accessoires

- 3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
- MB3 × 4
- 2.6 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MD6 × 2
- スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Épingle métallique (petite)
- MD13 × 2

(H5)

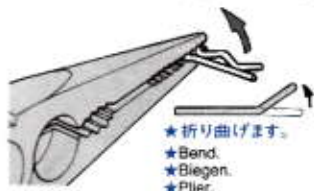


- X-18, TS-29
セミグロスブラック
Seidenglanz Schwarz
Noir satiné

36 (ボディのとりつけ)
Attaching body
Karosserie einsetzen
Fixation de la carrosserie

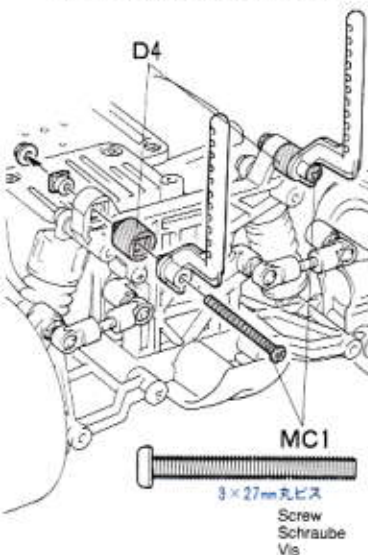
- スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Épingle métallique (petite)
- MD13 × 4

(スナップピン (小) の折り曲げ)
Modifying snap pins
Abänderung des Federstiftes
Modification de l'épingle métallique



OPTIONS

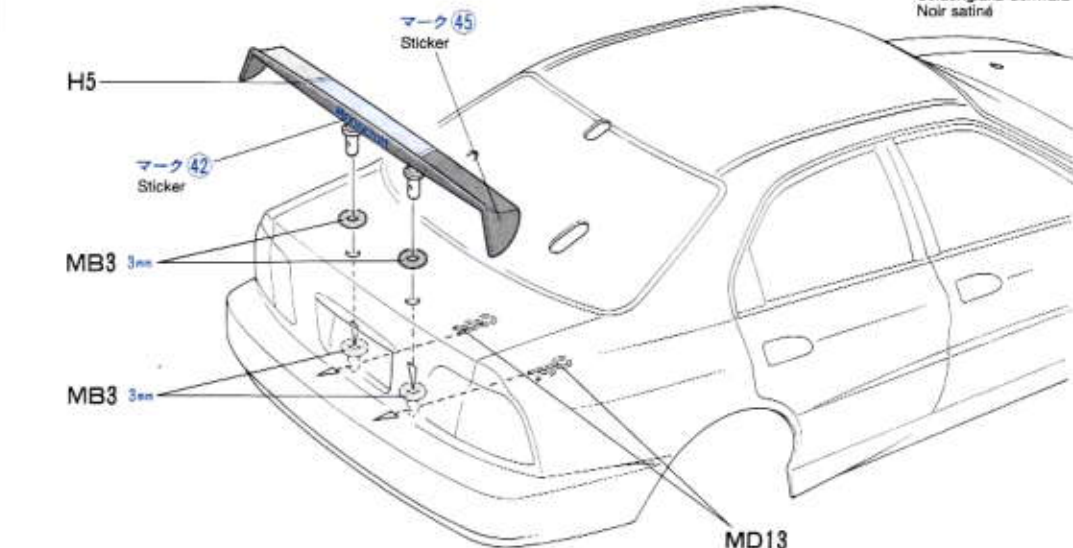
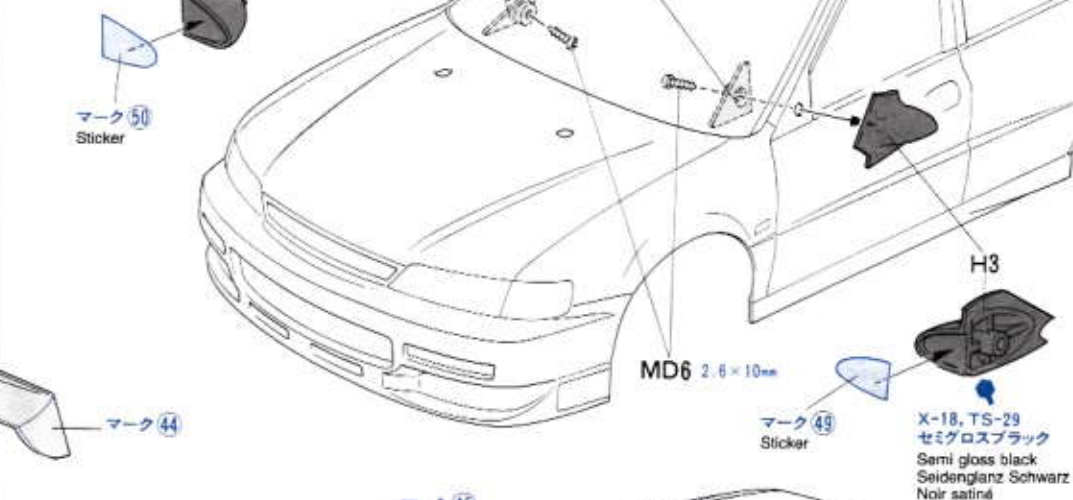
- ★4WD ツーリング、ラリーカーのボディをとりつけるときにD4を使います。
- ★Add D4 when installing a Tamiya 4WD Touring/Rally car body.
- ★D4 hinzufügen, wenn eine Tamiya 4WD Tourenwagen/Rallye-Karosserie verwendet wird.
- ★Utiliser D4 pour l'installation d'une carrosserie Groupe A/Rally 4x4 Tamiya.



- 3 × 27mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

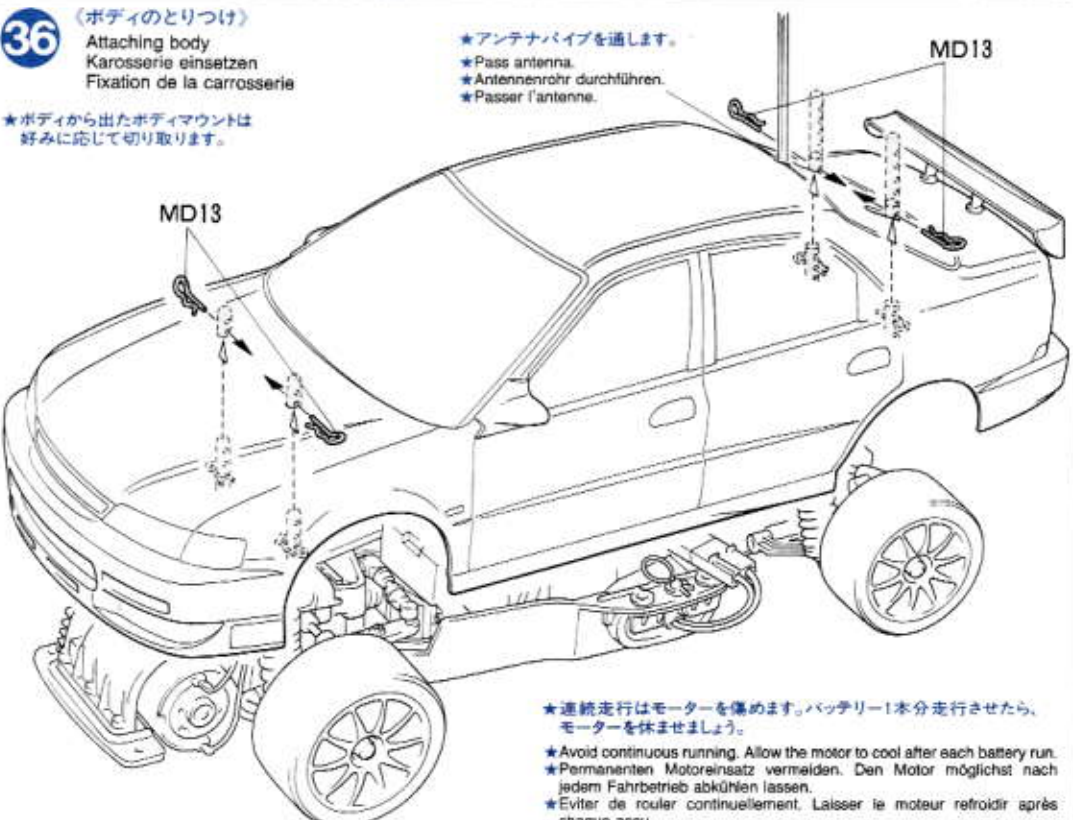
35 (ボディ部品のとりつけ)
Attaching body parts
Karosserieteile-Einbau
Fixation des accessoires

- X-18, TS-29
セミグロスブラック
Seidenglanz Schwarz
Noir satiné



36 (ボディのとりつけ)
Attaching body
Karosserie einsetzen
Fixation de la carrosserie

- ★ボディから出たボディマウントは好みに応じて切り取ります。



- ★アンテナパイプを通します。
- ★Pass antenna.
- ★アンテナパイプを通します。
- ★Passer l'antenne.

- ★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
- ★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
- ★Permanenter Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
- ★Éviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

JACCS ACCORD



●小学生や組立てに不慣れな方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

●キャンバー角

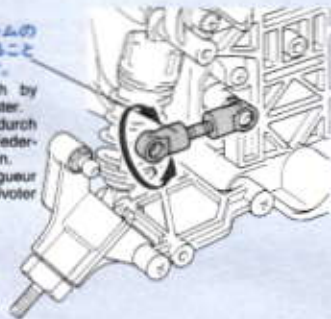
コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。それにつれてタイヤ(特に荷重の移動する外側)も外側に傾くと、接地面積が減り、グリップ力が低下してしまいます。そこで、アッパーアームの長さを変え、キャンバー角の調節をします。グリップ力を上げるにはネガティブ方向へ、グリップ力を下げるにはポジティブ方向へ、いずれもニュートラルから少しずつ調整して下さい。

★アッパーアームの長さをかえることで調整します。

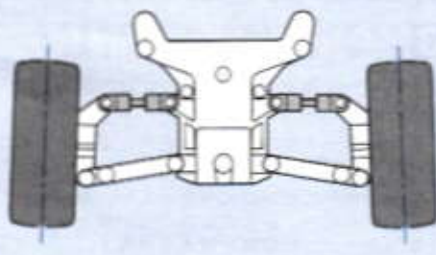
★Adjust length by rotating adjuster.

★Die Länge durch Drehen des Federstifts einstellen.

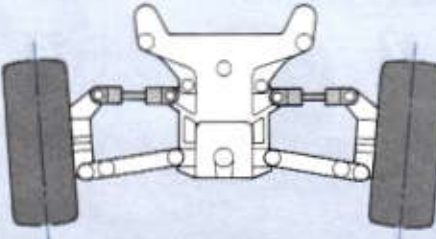
★Régler la longueur en faisant pivoter la chape.



●ネガティブキャンバー Negative Camber



●ポジティブキャンバー Positive Camber



●CAMBER ANGLE

While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle negative, and reduce traction, adjust for positive camber.

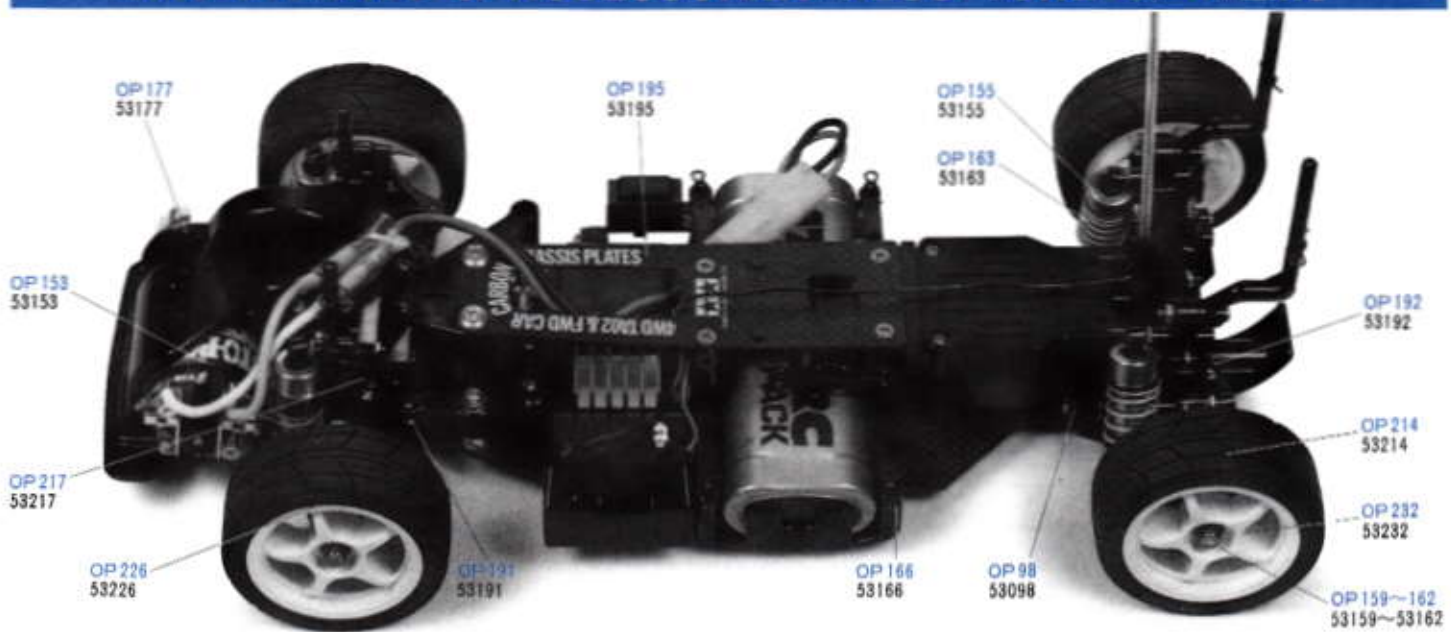
●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.

SPARE PARTS & ACCESSORIES PLUS TUNE UP ITEMS



《スパーツ》 R/C Spare Parts

- No 356 20T, 21T AV ビニオンセット
- 50356 20T, 21T AV Pinion Gears
- No 357 22T, 23T AV ビニオンセット
- 50357 22T, 23T AV Pinion Gears
- No 419 レーシングラジアルタイヤセット
- 50419 Racing Radial Tires (1 Pair)
- No 454 レーシングスリックタイヤセット
- 50454 Racing Slick Tires (1 Pair)
- No 473 ハイトルクサーボセイバーセット
- 50473 Hi-Torque Servo Saver
- No 477 24T, 25T AV ビニオンセット
- 50477 24T, 25T AV Pinion Gears
- No 493 FF ツーリングカーズベアギヤースセット
- 50493 FWD Touring Car Spare Gear Set
- No 519 C.V.A.ダンパーⅡ(Ⅱ)
- 50519 C.V.A. Mini Shock Unit Set II
- No 554 ツーリング & ラリーカーウレリアアブライ(Ⅱ部品)
- 50554 Touring & Rally Car Rear Uprights (C Sprue)
- No 555 ツーリングカーフロントアブライ(TA02-FFシャーシ)
- 50555 4WD-TA02 & FWD Front Uprights (1 Pair)
- No 598 C.V.A.ダンパーⅢ(ミニ)V部品(ダンパーカラー)
- 50598 C.V.A. Mini Shock Unit II V Parts (Damper Collar)
- No 640 FF ツーリングカーD部品(サスアームF-R)2枚セット
- 50640 FWD Touring Car D Parts (F & R Suspension Arms)
- No 642 1/10 ツーリングカーU型シャフト
- 50642 1/10 Touring Car U-Shaped Shaft
- No 643 TA02, FF ツーリングカードライブシャフトセット
- 50643 TA02 & FWD Touring Car Drive Shaft Set
- No 732 ツーリングカー10本スポークホイールセット
- 50732 10-Spoke One-Piece Wheels (1 Pair)

《オプションパーツ》 Hop-Up Options

- OP 25~27 シリコンダンパーオイルセット
- 53025 - 27 Silicone Damper Oil Set
- OP 88 RS-540スポーツチューンモーター
- 53068 RS-540 Sport-Tuned Motor
- OP 72 ディスク, ボールセット
- 53072 Differential Ball & Plate Set
- OP 98 ステンレスサスペンションシャフトセット
- 53098 Stainless Steel Suspension Shaft Set
- OP 137 FF ツーリングカーフルベアリングセット
- 53137 FWD Touring Car Ball Bearing Set
- OP 144 プッシュピロボールセット
- 53144 Bushing & Ball Connector Set
- OP 153 アクティブフォーテリングSPモーター
- 53153 Acto-Power Touring Special Motor
- OP 155 ローフリクションアルミダンパーセット
- 53155 Low Friction Aluminum Damper
- OP 156 インナーズボンジハードセット
- 53156 Hard Inner Sponge Set
- OP 157 アルミキングピンセット
- 53157 Aluminum King Pins
- OP 159~162 4mmカラーフランジロックナット
- 53159~162 4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts
- OP 163 オンロード仕様スプリングセット
- 53163 On-Road Tuned Spring Set
- OP 165 FF ツーリングカーカーボン中空ギヤースシャフトセット
- 53165 Hollow Carbon Gear Shaft Set
- OP 166 FRP シャーシコンバージョンセット
- 53166 FRP Chassis Set
- OP 172 ユニバーサルシャフトセット
- 53172 Universal Shaft Set (1 Pair)

- OP 177 アルミモーターヒートシンクセット
- 53177 FWD Aluminum Motor Heat Sink
- OP 191 ターンバックルタイロッドセット
- 53191 Turnbuckle Tie-Rod Set
- OP 192 ターンバックルアッパーアームセット
- 53192 Turnbuckle Upper Arm Set
- OP 195 ツーリングカーカーボンシャーシセット
- 53195 Carbon Chassis Plates
- OP 209 ツーリング, ラリーカー用タイヤモールドインナー
- 53209 Shaped Tire Insert (1 Pair)
- OP 214 スーパーグリップラジアルタイヤ
- 53214 Super Grip Radial Tires (1 Pair)
- OP 217 強化ジョイントカップ(ボールデフ用)
- 53217 Hard Joint Cup Set (for Ball Diff)
- OP 219 アルミデフレートセット
- 53219 Aluminum Pressure Plate Set
- OP 220 スーパーグリップスリックタイヤ2本セット
- 53220 Super Slicks (1 Pair)
- OP 224 M2スリックタイヤ2本セット
- 53224 M2 Slicks (1 Pair)
- OP 225 アルミフロントハブキャリア
- 53225 Aluminum Front Hub Carrier (1 Pair)
- OP 227 M2ラジアルタイヤ2本セット
- 53227 M2 Radial Tires (1 Pair)
- OP 232 1ピースレーシングスポークホイールセット
- 53232 One-Piece Racing Spoke Wheels (1 Pair)
- OP 250 ツーリングカーモールドインナーソフト
- 53250 Touring Car Shaped Tire Insert, Soft (1 Pair)
- OP 272 ダイナランレーシングストックモーター
- 53272 Dyna-Run Racing Stock Motor

JACCS ACCORD



●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

(走行および取扱いの注意)

タミヤのRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくてすみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

●人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。

●道端では絶対に走らせないで下さい。

●通信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の通信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがホイールの動きに従って動くか、確認して下さい。

(走行させる時の手順)

1. 送信機のスイッチを入れる。
 2. 受信機のスイッチを入れる。
 3. ホイールを動かし、各部の動きをチェック。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の通信によってモデルが暴走することがあります。
- ★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。
- ★組み立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

(走行前の点検・チェック)

- 1 各部のネジにゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意。
- 2 送信機や走行用の電池の容量は充分でしょうか。走行用バッテリーは受信機用バッテ

リーと共用している為、容量が不足している場合、コントロールができなくなります。

- 3 ステアリングは左右に確実に動きますか。又、車を走らせて直進も調整します。
- 4 スピードコントロールアンプは作動しますか。又、確実に止まるかもチェックします。
- 5 配線コードは被覆がむけたり、切れそうになっていませんか。
- 6 モーターに故障はありませんか。音がおかしかったり、少しの走行で高い熱をもつようならモーターの故障が考えられます。
- 7 各部の可動部やギヤはグリスアップがされていますか。

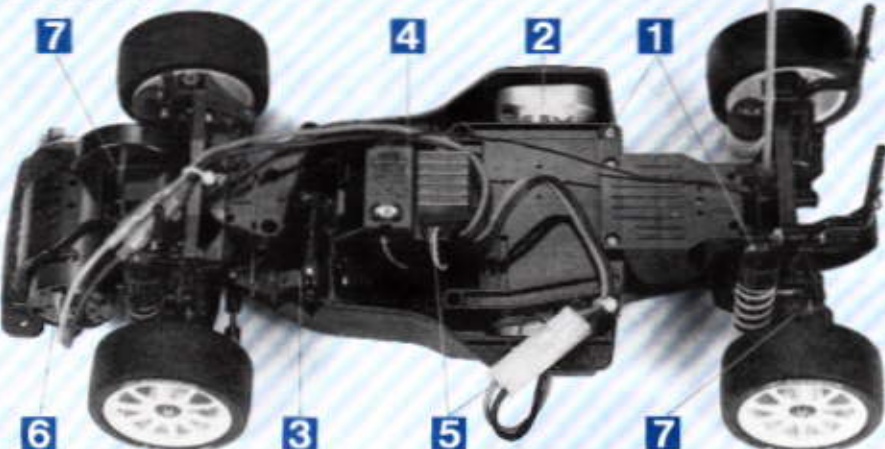
(走行後の整備)

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かさないことです。

- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
- ギヤ、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。
- 必ず、走行用バッテリーのコネクターをはずし、車からバッテリーをぬいておきます。

(注意)

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。



SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

1. Make sure the transmitter controls and trims are in neutral.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen, daß niemand dieselbe Frequenz in der Umgebung benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trocknen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

1. Darauf achten, daß Empfänger-Trimmung in Neutralstellung ist.
2. Sender einschalten.
3. Empfänger einschalten.

MESURES DE SECURITE

Veuillez trouver ci-dessous les règles de sécurité à respecter pour l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

1. Assurez-vous que les trims soient au neutre.

2. Switch on transmitter.
3. Switch on receiver.
- ★ Inspect operation using transmitter before running.
- ★ Reverse sequence to shut down after running, and make sure to disconnect/remove all batteries.
- ★ In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of steering and speed controller.

INSPECTION BEFORE OPERATION

- 1 Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.
- 3 Adjust steering servo and trim so that the model

★ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.

- ★ Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ★ Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zusammenbau sollten Sie das Modell die ersten 5 Minuten langsam laufen lassen, wobei Sie den Zustand der Steuerung und des Fahrtreglers überprüfen.

INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

- 1 Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.
- 2 Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.
- 3 Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht.

- 2 Mettre en marche l'émetteur.
- 3 Mettre en marche le récepteur.
- ★ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ★ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et rechargez-les.
- ★ Lors de la première utilisation après assemblage, faire évoluer le modèle lentement afin de s'assurer du bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

- 1 S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.
- 2 Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

- 4 Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.
- 5 Double check wiring for breaks and short circuits.
- 6 Check motor function. Unusual noise or excessive heat build-up in a short period may indicate a damaged motor.
- 7 Apply grease to suspension, gears, bearing, etc.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, perform the following to maintain best performance.

- After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.
- Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

- 4 Doppelt überprüfen Fahrtregler für neutrale Einstellung. Bei ungeeigneter Einstellung kann das Auto "durchgehen".
- 5 Doppelt Überprüfung der Verkabelungen.
- 6 Die Funktion des Motors überprüfen. Unübliche Geräusche oder übermäßige Hitzebildung in kurzer Zeit könnten auf einen Motorschaden hindeuten.
- 7 Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

WARTUNG NACH DEM FAHREN

Nach der Inbetriebnahme des Modells halten Sie bitte folgende Richtlinien ein, um beste Leistung zu erzielen.

- Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.
- Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

- 3 Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- 4 Idem pour le trim de régime moteur: un mauvais réglage peut provoquer une mise en route imprévue du modèle.
- 5 Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.
- 6 Vérifier le fonctionnement du moteur. Un bruit inhabituel ou un échauffement excessif après une courte période d'utilisation sont les symptômes d'un moteur endommagé.
- 7 Graisser les pignons, articulations...

MAINTENANCE

Après avoir fait évoluer le modèle, effectuer les opérations suivantes:

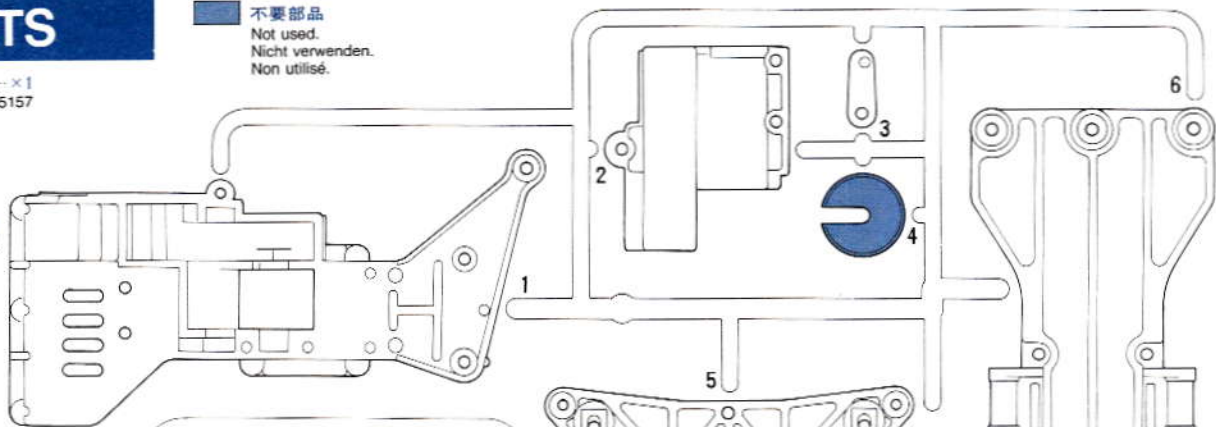
- Enlever sable, poussière, boue etc...
- Graisser les pignons, articulations...

PARTS

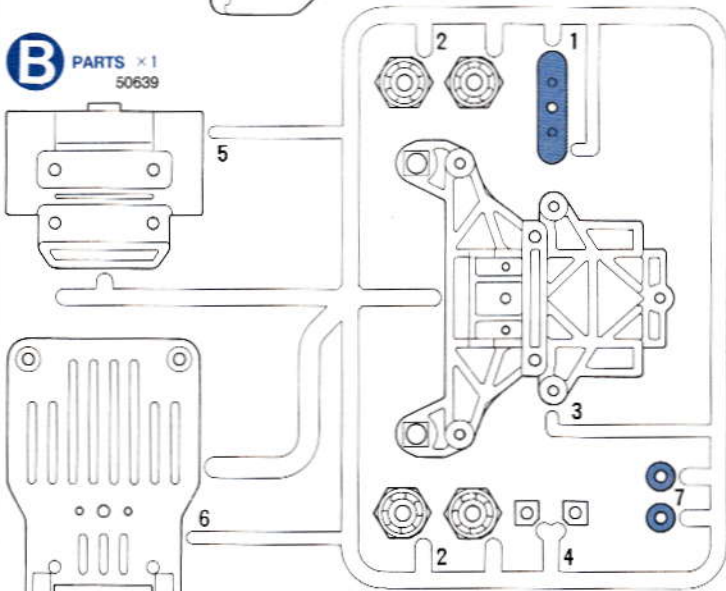
不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.

ボディ × 1
Body 1825157
Karosserie
Carrosserie

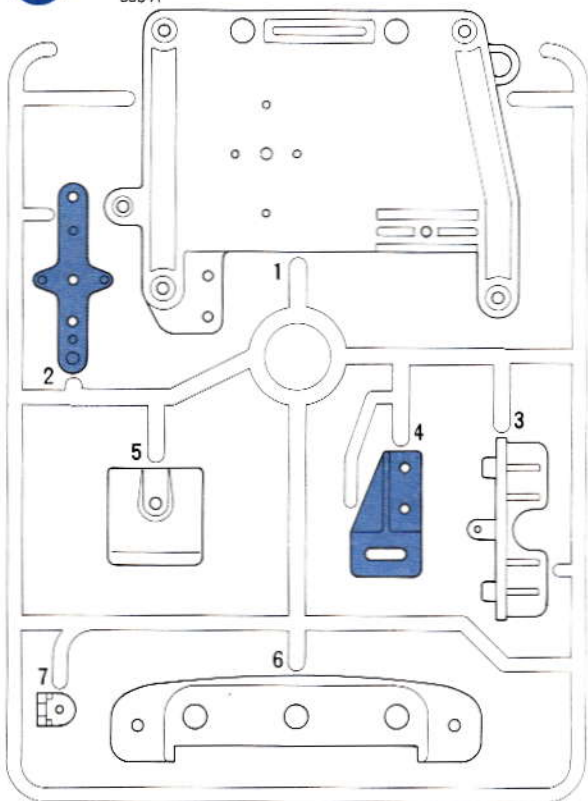
A PARTS × 1
50638



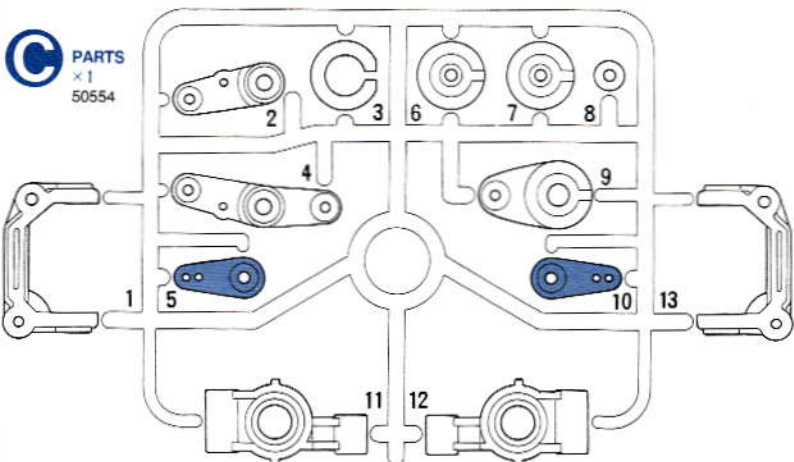
B PARTS × 1
50639



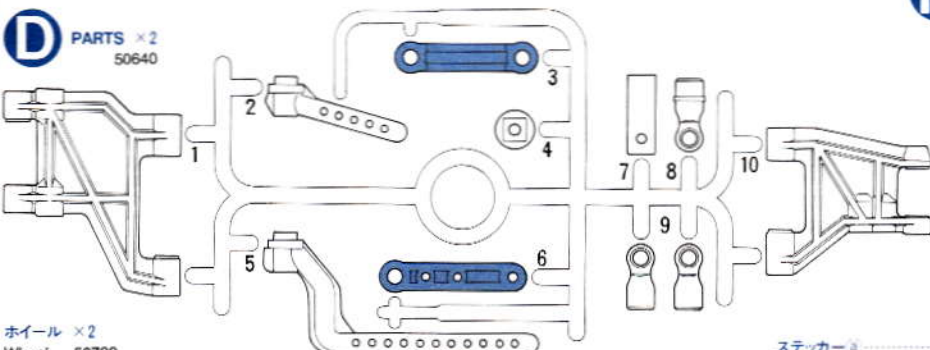
E PARTS × 1
50641



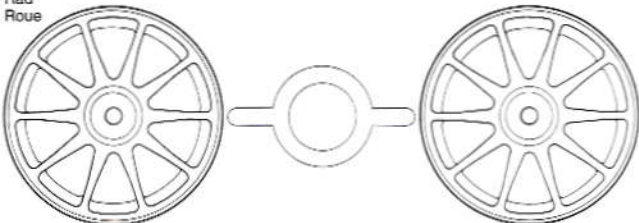
C PARTS × 1
50554



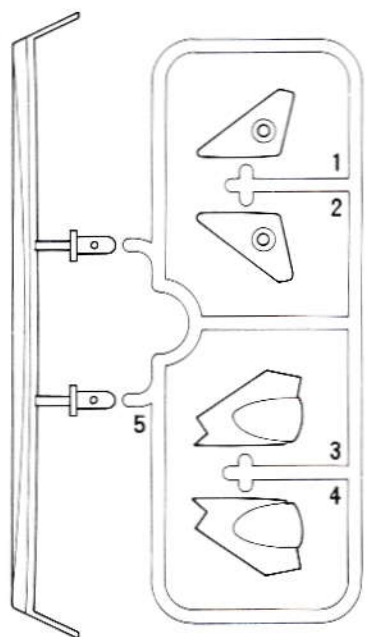
D PARTS × 2
50640



ホイール × 2
Wheel 50732
Rad
Roue



H PARTS × 1
9005511



ステッカー Ⓐ × 1
Sticker Ⓐ 9495261

ステッカー Ⓑ × 1
Sticker Ⓑ 9495261

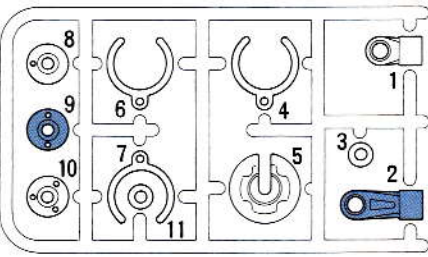
ステッカー Ⓒ × 1
Sticker Ⓒ 9495261

マスクシール × 1
Masking seal 9495261
Aufkleber
Cache

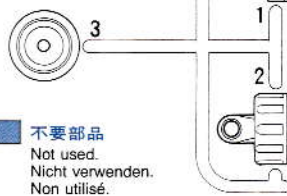
PARTS

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

V PARTS ×4 50598

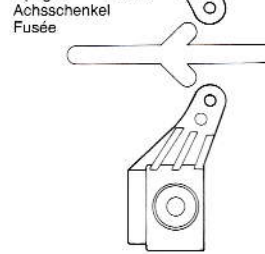


W PARTS ×4 50599



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.

アップライト ×1 50555



シャーシ.....×1
Chassis 50637
Châssis

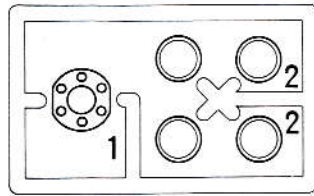
モーター.....×1
Motor 53068
Moteur

タイヤ.....×4
Tire 50454
Reifen
Pneu

インナー スポンジ.....×4
Inner sponge 53113
Innere Schaumgummiringe
Eponge intérieure

アンテナパイプ.....×1
Antenna pipe 6095003
Antennendraht
Fil d'antenne

G PARTS ×1 50493



アイドルギヤ ×1
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi

デフスパーギヤ ×1
Differential spur gear
Differentialrad
Couronne de différentiel

71Tスパーギヤ ×1
71T Spur gear
71Z Stirradgetriebe
Pignon intermédiaire 71 dents

66Tスパーギヤ ×1
66T Spur gear
66Z Stirradgetriebe
Pignon intermédiaire 66 dents

A 1~5

MA1 ×9
50577 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA2 ×3
50583 3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA3 ×2
50579 3×10mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MA4 50645 ×2
17mm スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

MA5 ×2
53072 4mm 皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle Belleville

MA6 ×3
53072 5mm 皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle Belleville

MA7 ×1
53072 6mm スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

MA8 ×1
53072 1150 スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

六角レンチ.....×1
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen 50038

十字レンチ.....×1
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube 50038

MA9 ×1
9405668 プレッシャープレートキャップ
Pressure plate cap
Drucklagerplatten-Kappe
Couvercle des rondelles

MA10 ×1
9405668 プレッシャープレートA
Pressure plate A
Druckplatte A
Plaque de pression A

MA11 ×1
9405668 プレッシャープレートB
Pressure plate B
Druckplatte B
Plaque de pression B

MA12 ×8
53072 スチールボール(大)
Ball (large)
Kugel (groß)
Bille (grande)

MA13 ×6
53072 スチールボール(小)
Ball (small)
Kugel (klein)
Bille (petite)

MA14 ×3
0555015 1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MA15 ×3
850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MA16 ×5
50586 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA17 ×1
9405821 4mm 段付ボルト
Bolt
Bolzen
Boulon

53042
ボールデフグリス.....×1
Ball Diff Grease
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes

グリス.....×1
Grease 87025
Fett
Graisse

MA18 ×1
9805540 ギヤボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

MA19 ×1
9805540 ギヤボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

MA20 ×1
50642 U型シャフト
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Support en U

MA21 ×1
9805469 5×30mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

MA22 ×1
9805469 5×19mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

MA23 ×1
53177 ヒートシンクサポート
Heat-sink support
Kühlkörper-Träger
Support de dissipateur de chaleur

9805388
MA24 ×2 5mm ビローボールナット
Ball nut
Kugelpkopfmutter
Ecrou à rotule

MA25 ×2 3×18mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige fileté

MA26 ×4
50596 5mm アジャスターS
Adjuster (short)
Einstellstück (kurz)
Chape à rotule (court)

PARTS

★部品は飲み込まないように注意して下さい。また、金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。
 ★Children must not be allowed to suck any part. Extra screws & nuts are included. Use them as spares.
 ★Kinder dürfen keine Teile in den Mund nehmen. Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
 ★Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces. Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

B 6~9

MA2 ×3
50583
3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA25 ×2
3×18mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MB1 ×4
53157
5×5mm段付ボルト
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

MA26 ×4
50596
5mmアジャスターS
Adjuster (short)
Einstellstück (kurz)
Chape à rotule (court)

MB2 ×8
50592
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MB3 ×2
3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MB4 ×2
9405830
3×46mmスクリービン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée

MB5 ×2
9405830
3×32mmスクリービン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée

MB6 ×2
9405830
3×22mmスクリービン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée

MB7 ×2
50604
フロントホイールアクスル
Front wheel axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant

MB8 ×2
1510メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MB9 ×2
50643
ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Essieu

C 10~19

ダンパーオイル……×1
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

MA1 ×2
50577
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA2 ×8
50583
3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MC1 ×2
53177
3×27mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC2 ×1
50576
3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MA16 ×3
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MC3 ×8
50597
3mmOリング(赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

MC4 ×8
50588
2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

MC5 ×8
50593
4×6mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

MC6 ×2
53163
Fコイルスプリング(青)
Front coil spring (blue)
Vordere Feder (blau)
Ressort hélicoïdal avant (bleu)

MC7 ×1
3515023
24Tピニオン
24T Pinion gear
24Z Motorritzel
Pignon moteur 24 dents

MC8 ×4
50600
オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

MC9 ×4
50601
ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

MC10 ×2
53163
Rコイルスプリング(赤)
Rear coil spring (red)
Hintere Feder (rot)
Ressort hélicoïdal arrière (rouge)

MC11 ×1
53177
モーターヒートシンク
Heat-sink
Kühlkörper
Dissipateur de chaleur

D 20~31

MD1 ×2
53159
4mmフランジロックナット(青)
Flange lock nut (blue)
Sicherungsmutter (blau)
Ecrou nylstop à flasque (bleu)

MD2 ×4
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

MA16 ×5
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MD3 ×2
2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MD5 ×2
2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD6 ×1
50575
2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MD7 ×4
3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA1 ×16
50577
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA2 ×2
50583
3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB2 ×4
50592
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MD8 ×4
50594
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MD9 ×2
50582
3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

MA25 ×1
3×18mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MD10 ×2
3×23mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MD11 ×2
9805468
リヤホイールアクスル
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière

MA14 ×4
0555015
1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MD12 ×2
1260プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MD13 ×4
50197
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

MD14 ×1
50197
スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

MD15 ×2
53160
4mmフランジロックナット(赤)
Flange lock nut (red)
Sicherungsmutter (rot)
Ecrou nylstop à flasque (rouge)

MD4 ×1
タイロッド
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement

ナイロンバンド……×3
Nylon band
Nylonband
Collier nylon

両面テープ……×1
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

E 32~36

MB3 ×4
3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MC1 ×2
53177
3×27mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD6 ×2
50575
2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MD13 ×6
50197
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

- 1825157 Body
- 50637 TA02 & FWD Touring Car Chassis/ Frame
- 50638 FWD Touring Car A Parts (Gear Case) (A1-A6)
- 50639 FWD Touring Car B Parts (Rear Section) (B1-B7)
- 50554 Rear Uprights (C Sprue) (C1-C13)
- 50640 FWD Touring Car D Parts (F & R Suspension Arm) (D1-D10) (2 pcs.)
- 50641 FWD Touring Car E Parts (Mechanism Deck) (E1-E7)
- 50493 FWD Touring Car Spare Gear Set
 - G Parts (G1 & G2) x1 Idler Gear x1
 - 66T Spur Gear x1 Differential Spur Gear x1
 - 71T Spur Gear x1
- 9005511 H Parts (H1-H5)
- 50598 *1 CVA Mini Shock Unit II V Parts (V1-V11, 2 pcs.)
- 50599 *1 CVA Mini Shock Unit II W Parts (W1-W3, 2 pcs.)
- 50555 4WD-TA02 & FWD Touring & Rally Car Front Uprights (2 pcs.)
- 50732 *1 10-Spoke One-Piece Wheels (2 pcs.)
- 50454 *1 Racing Slick Tire Set (2 pcs.)
- 53113 Racing Radial/Slick Inner Sponge Set (4 pcs.)
- 50577 3x10mm Tapping Screw (MA1 x10)
- 50583 3x15mm Tapping Screw (MA2 x10)
- 50579 3x10mm Step Screw (MA3 x5)

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

- 50645 1/10 Touring Car 17mm Thrust Washer (MA4 x4)
- 53072 Diff. Ball & Plate Set (MA4-MA8, MA12, MA13)
- 9405668 Pressure Plate Bag (MA9-MA11)
- 50586 3mm Washer (MA16 x15)
- 9805540 Front Gear Box Joint (MA18 & MA19)
- 50642 1/10 Touring Car U-Shaped Shaft (MA20)
- 9805469 5x19mm, 5x30mm Shaft (MA21 & MA22)
- 53177 FWD Aluminum Motor Heat Sink (MA16 x2, MA23, MC1 x2, MC11)
- 50596 5mm Adjuster (MA26 x6)
- 53157 Aluminum King Pins (MB1 x4)
- 50592 5mm Ball Connector (MB2 x10)
- 9405830 Screw Pin Bag (MB4-MB6, 2 pcs. each)
- 50604 Touring Car/TGX Wheel Axle (MB7 x2)
- 50643 Touring Car Drive Shaft Set (MB9 x2)
- 50576 3mm Grub Screw (MC2 x10)
- 50038 Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench, MC2 x4)
- 50597 Damper O-Ring (Red) (MC3 x10)
- 50588 2mm E-Ring (MC4 x15)
- 50593 4x6mm Flanged Tube (MC5 x5)
- 53163 On-Road Tuned Spring Set (MC6 x2, MC10 x2, Yellow x2)
- 3515023 24T Pinion Gear (MC7)
- 50600 CVA Mini Shock Unit II Oil Seal (MC8 x6)
- 50601 *1 CVA Mini Shock Unit II Piston Rod (MC9 x2)

SERVICE APRES-VENTE

LISTE PIECES DETACHEES
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

- 53159 4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Blue) (MD1 x5)
 - 50575 2.6x10mm Tapping Screw (MD6 x5)
 - 50594 2x10mm Shaft (MD8 x10)
 - 50582 3x14mm Step Tapping Screw (MD9 x5)
 - 9805468 Rear Wheel Axle (MD11 x2)
 - 50197 Snap Pin Set (MD13 x5, MD14 x10)
 - 53160 4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Red) (MD15 x5)
 - 53068 RS-540 Sport-Tuned Motor
 - 6095003 Antenna Pipe (30cm)
 - 50170 Nylon Band Set (Large x2, Small x6)
 - 50171 Heat Resistant Double-Sided Tape
 - 53042 Ball Diff Grease
 - 87025 Ceramic Grease
 - 9495261 Sticker (a, b, c) & Masking Seal
 - 9405832 Speed Controller Bag
 - Resistor x1 Speed Controller x1
 - Speed Control Rod x1 Switch Lubricant x1
 - 3mm Washer x4 3x10 Tapping Screw x11
 - Instructions x1 Speed Control Cover x1
 - 1835073 Speed Control Cover
 - 1055734 Instructions
- *1 Requires 2 sets for a car.

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

ITEM NO.

- 50357 22T, 23T AV Pinion Gear Set
- 50419 Celica GT-FOUR Racing Radial Tire Set (2 pcs.)
- 50473 Hi-Torque Servo Saver
- 50476 Rally Block Tires (2 pcs.)
- 50477 24T, 25T AV Pinion Gear Set
- 53025 Silicone Damper Oil Soft Set (#200,#300)
- 53026 Silicone Damper Oil Medium Set (#400,#500)
- 53027 Silicone Damper Oil Hard Set (#600,#700)
- 53044 Dynatech O2H Motor
- 53095 3x10mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
- 53098 4WD Stainless Steel Suspension Shaft Set
- 53124 3mm Tungsten-Carbide Diff Ball Set

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

- 53126 1510 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
- 53137 FWD Touring Car Ball Bearing Set
- 53144 Touring & Rally Car Bushing & Ball Connector Set
- 53155 Low Friction Aluminum Damper Set
- 53156 Hard Inner Sponge Set
- 53161 4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Gold)
- 53162 4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Black)
- 53165 FWD Touring Car Hollow Carbon Gear Shaft Set
- 53166 4WD-TA02 & FWD Car FRP Chassis Set
- 53172 4WD-TA02 & FWD Car Universal Shaft Set (2 pcs.)
- 53191 4WD/FWD Car Turnbuckle Tie-Rod Set
- 53192 4WD/FWD Car Turnbuckle Upper Arm Set

PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

- 53209 1/10 Touring & Rally Car Shaped Tire Insert
- 53214 Super Grip Radial Tire (2 pcs.)
- 53217 1/10 Touring Car Hard Joint Cup Set (for Ball Diff)
- 53219 Touring Car Aluminum Pressure Plate Set
- 53220 1/10 4WD/FWD Touring Car Super Slick (2 pcs.)
- 53224 1/10 Touring Car M2 Slick (2 pcs.)
- 53226 1/10 Touring Car Aluminum Front Hub Carrier (2 pcs.)
- 53227 1/10 Touring Car M2 Radial Tire (2 pcs.)
- 53250 Touring Car Shaped Tire Insert, Soft (2 pcs.)
- 53263 Dyna-Run Super Touring Motor
- 53272 Dyna-Run Racing Stock Motor
- 53284 5mm Aluminum Ball Connector (10 pcs.)

★ 部品請求にはこのカードが必要ですよ。

部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。

JACCS ACCORD UPGRADED SPECIAL

1/10 電動RC.FFレーシングカー
ジャックスアコード
《限定スペシャルキット》



部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必要部品を〇でかみ、代金を現金書留または定額為替として一緒に田宮模型アフターサービス係にお申し込み下さい。ご送金は郵便振替もご利用いただけます。SPナンバーの部品は右表を参照して下さい。

《お問合せ電話番号》 静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間 平日(月～金曜日)8:00～17:00祝日▶休み

《郵便振替のご利用方法》 郵便局の払込用紙の通信欄に、このカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・株田宮模型でお申し込み下さい。

- ボディ.....2,550円
- Hパーツ.....650円
- フロントギヤボックスジョイント長・短.....520円
- プレッシャープレートA、B、キャップ.....470円
- 5×19mm、30mmシャフト.....170円
- 3×22mm、32mm、46mmスクリューピン(各2本).....260円
- 24Tビニオン.....220円
- リヤホイールアックス(2コ).....370円
- アンテナパイプ(30cm).....270円
- ステッカー(a、b、c)・マスクシール.....1,100円
- 説明図.....600円

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社アフターサービスでお買い求め下さい。

- | | |
|---|-------------|
| シャーシ(SP.637)..... | 650円・270円 |
| Aパーツ(SP.638)..... | 650円・270円 |
| Bパーツ(SP.639)..... | 500円・270円 |
| Cパーツ(SP.554)..... | 350円・190円 |
| Dパーツ×2(SP.640)..... | 700円・270円 |
| Eパーツ(SP.641)..... | 450円・270円 |
| Gパーツ、アイドラーギヤ、デフスパーギヤ、71T・66T | |
| スパーギヤ(SP.493)..... | 400円・190円 |
| Vパーツ×2(SP.598)..... | 500円・190円 |
| Wパーツ×2(SP.599)..... | 500円・190円 |
| フロントアップライト(SP.555)..... | 300円・190円 |
| ホイール×2(SP.732)..... | 500円・270円 |
| タイヤ×2(SP.454)..... | 500円・270円 |
| インナースポジ×4(OP.113)..... | 200円・190円 |
| モーター(OP.68)..... | 1,500円・270円 |
| 十字レンチ、六角レンチ、3mmイモネジ×4(SP.38)..... | 200円・130円 |
| ナイロンバンド大×2、小×6(OP.10)..... | 200円・130円 |
| 耐熱両面テープ(SP.171)..... | 300円・130円 |
| スナップピン大×10、小×5(SP.197)..... | 200円・90円 |
| 2.6×10mmタッピングビス×5(SP.575)..... | 100円・80円 |
| 3mmイモネジ×10(SP.576)..... | 200円・80円 |
| 3×10mmタッピングビス×10(SP.577)..... | 100円・80円 |
| 3×10mm段付ビス(SP.579)..... | 150円・80円 |
| 3×14mm段付タッピングビス×5(SP.582)..... | 100円・80円 |
| 3×15mmタッピングビス×10(SP.583)..... | 150円・80円 |
| 3mmワッシャー×15(SP.586)..... | 100円・80円 |
| 2mmEリング×15(SP.588)..... | 100円・80円 |
| 5mmピロボール×10(SP.592)..... | 300円・80円 |
| 4×6mmフランジパイプ×5(SP.593)..... | 150円・80円 |
| 2×10mmステンレスシャフト×10(SP.594)..... | 150円・80円 |
| 5mmアジャスター×6(SP.596)..... | 150円・90円 |
| 3mmOリング(赤)×10(SP.597)..... | 150円・80円 |
| オイルシール×6(SP.600)..... | 200円・80円 |
| ピストンロッド×2(SP.601)..... | 150円・80円 |
| フロントホイールアックス×2(SP.604)..... | 450円・90円 |
| U型シャフト(SP.642)..... | 200円・80円 |
| フロントドライブシャフト×2(SP.643)..... | 500円・80円 |
| 17mmスラストワッシャーセット×4(SP.645)..... | 300円・80円 |
| ボールデフグリ(S.P.42)..... | 400円・190円 |
| スラストワッシャー1150・17mm・6mm、皿・パイプ4mm・5mm、 | |
| スチールボール大・小(OP.72)..... | 500円・90円 |
| 5×5mm段付ホルト×2(OP.157)..... | 500円・90円 |
| 4mmフランジロックナット(青)×5(OP.159)..... | 500円・90円 |
| 4mmフランジロックナット(赤)×5(OP.160)..... | 500円・90円 |
| フロントギヤ・コイルスプリングセット(青・赤)各2本(OP.163)..... | 800円・190円 |
| ヒートシンクサポート、モーターヒートシンク、3×27mm丸ビス | |
| ×2、3mmワッシャー×2(OP.177)..... | 1,600円・190円 |
| “MC11モーターヒートシンク”はスペシャルキット | |
| 専用パーツです。アフターサービスでの取扱いには | |
| スタンダードタイプです。 | |
| セラミックグリス(87025)..... | 400円・190円 |

性能アップのためのオプションパーツも揃って、さらに高性能なマシンに仕上げることも可能です。

- | | | |
|----------|----------------------------|------------------|
| OP.8、29 | 1150ラバーシールベアリングセット | 1,200円・700円・130円 |
| OP.25-27 | シリコングランパーオイルセット | 各700円・130円 |
| OP.30 | 850ラバーシールベアリング4個セット | 1,600円・130円 |
| OP.65 | 1260ラバーシールベアリング2個セット | 700円・130円 |
| OP.98 | ステンレスサスペンションシャフトセット | 400円・90円 |
| OP.126 | 1510ボールベアリング2個セット | 1,200円・130円 |
| OP.137 | FFツリングカフルベアリングセット | 4,200円・190円 |
| OP.144 | フッシュローホールセット(両駆・FFツリングカフル) | 900円・130円 |
| OP.155 | ローブリックションダンパーセット | 2,000円・270円 |
| OP.165 | FFカーボンシャフトセット | 500円・130円 |
| OP.172 | ユニバーサルシャフトセット(TA02・FF) | 2,200円・190円 |
| OP.219 | 4駆・FFアルミデフプレートセット | 1,300円・130円 |
| OP.226 | アルミフロントホフキャリア | 3,000円・190円 |
| OP.250 | ツリングカフルダイモールドインナーソフ | 4,000円・270円 |
| OP.272 | ダイナラン・レーシングストックモーター | 2,500円・270円 |

《送料について》

パーツを2個以上ご注文の場合、最も高い金額の送料(1個分)だけで結構です。また、部品代金の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。

For Japanese use only! ☆ITEM 58190

住所	<input type="text"/>
電話 ()	-
氏名	<input type="text"/>

パーツ価格は予告なく変更することがあります。

